

A N G L E Š Č I N A

**preverjanje pisnega sporočanja
na splošni maturi**



MATURITETNI IZPITI

ANGLEŠČINA, preverjanje pisnega sporočanja na splošni maturi

Izdal in založil:

Državni izpitni center
zanj dr. Darko Zupanc

Avtorji:

**Peter Cigrovski, Alenka Ketiš, Aleksandra Komadina, Ana Likar, Simona Meglič,
Irena Zorko Novak**

Recenzentki:

**dr. Karmen Pižorn
Irena Planinšek**

Strokovni urednik:

dr. Gašper Ilc

Urednici:

mag. Nika Schlamberger, Joži Trkov

Jezikovni pregled slovenskega besedila:

Tanja Svenšek

Oblikovanje ovtka:

Eduard Čehovin

Tisk: **ABO grafika d. o. o.**

1. izdaja

Naklada: 1.300 izvodov

Ljubljana 2018

© Državni izpitni center, 2018

Vse pravice pridržane. Noben del te knjige ne sme biti reproduciran, shranjen ali prepisan v katerikoli obliki oziroma na katerikoli način, bodisi elektronsko, mehansko, s fotokopiranjem, ali kako drugače, brez predhodnega dovoljenja lastnikov avtorskih pravic.



Državni izpitni center

www.ric.si

CIP - Kataložni zapis o publikaciji

Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

811.111(075.3)(076)

37.091.27:811.111:377.3

ANGLEŠČINA. Preverjanje pisnega sporočanja na splošni maturi / [avtorji Peter Cigrovski ... [et al.] ; urednici Nika Schlamberger, Joži Trkov]. - 1. izd. - Ljubljana : Državni izpitni center, 2018. - (Maturitetni izpiti)

ISBN 978-961-6899-41-3

1. Cigrovski, Peter 2. Schlamberger, Nika

293284864

P R E D G O V O R

Zbirka **Angleščina – Preverjanje pisnega sporočanja na splošni maturi** je namenjena bodočim maturitetnim kandidatkam/kandidatom ter učiteljicam/učiteljem, ki poučujejo v maturitetnih programih, in tudi vsem tistim, ki se želijo podrobnejše seznaniti z načini ocenjevanja pisnega sporočanja na splošni maturi.

Osnovni namen zbirke je podati podrobnejšo interpretacijo meril za ocenjevanje izpitnih pol 3A in 3B s pomočjo praktičnih zgledov različnih pisnih sestavkov. Vsi zgledi, ki jih navajamo v zbirki, so sestavki kandidatki/kandidatov, ki so naloge odpisali v različnih maturitetnih izpitnih obdobjih in ki so bili izbrani za postopke moderacije in standardizacije posameznega izpitnega roka. To pomeni, da so predstavljeni sestavki veljni za ocenjevalni referenčni standard v pripadajočem izpitnem terminu in da dodeljene točke, ki jih navajamo pri posameznem sestavku, temeljijo na širokem konsenzu ocenjevalcev (tj. predmetne komisije, razširjene predmetne komisije in zunanjih ocenjevalcev). Pri naboru izdelkov smo posebno pozornost posvetili čim večji točkovni raznolikosti.

Struktura zbirke je naslednja: V razdelku 1 podrobnejše predstavimo osnovna navodila in elemente, ki se preverjajo pri izpitnih polah 3A in 3B. Temu sledijo trije razdelki, ki podrobnejše predstavijo ocenjevanje pole 3A (razdelek 2), pole 3B na osnovni ravni zahtevnosti (razdelek 3) ter pole 3B na višji ravni zahtevnosti (razdelek 4). Vsak od teh razdelkov se začne s predstavitvijo meril za ocenjevanje, temu sledita prikaz in razlaga izpitne iztočnice ter analiza izbranih pisnih sestavkov.

Preden pa začnete uporabljati gradivo, bi vas želeli opozoriti na naslednja dejstva in predpostavke, na katerih gradi pričajoča zbirka. Izpit iz angleščine na splošni maturi temelji na veljavnem učnem načrtu,¹ ki postavlja predvideno znanje angleščine na raven B2 glede na SEJO.² Tako velja raven B2 za referenčno raven, ko poskušamo razumeti in interpretirati posamezne ocenjevalne kategorije. Opazili boste, da v kategorijah **Besedišče (in register)** ter **Jezikovna pravilnost** pogosto navajamo podatke o (ne)primernosti posameznega sestavka z vidika ravni B2, kot so npr. *kandidat uporablja pravilno, raznoliko, pogosto bogato besedišče na ravni B2, ki se ne ponavlja (investigated, well-known, imaginary, harassing, findings)* ali *kandidat uporablja preproste jezikovne strukture, napake so precej pogoste (I am decide, everybody use, must created) in na splošno ne presega ravni med A2 in B1*. Pri posameznih opisih v oklepajih podajamo nekaj (ne vseh) zgledov iz sestavkov, ki služijo za dodatno pojasnitev podane trditve oz. utemeljitve. Pri izpitni poli 3 posebno pozornost posvečamo tudi primernosti registra, saj si v tujem jeziku zavedanje o (ne)primernosti registra pridobimo postopoma in ga začnemo pravilno porabljati šele na ravni B2 (tj. prilagajanje izbora registra dani situaciji). V kategoriji **Sporočilnost** med drugim preverjamo tudi ustreznost oblike in zgradbe sestavka glede na zahtevano besedilno vrsto. Določeni elementi, kot je npr. členjenje besedila na odstavke, veljajo za konvencionalizirane, drugi dopuščajo manjše variacije. Pri slednjih smo se odločili, da pričakujemo tiste elemente, ki so kandidatu v čim večjo podporo pri razvijanju pisnega sestavka in ki so jasno prepoznavni za določeno besedilno obliko. Pojasnimo to na primeru poročila. Pri poročilu od kandidatov pričakujemo, da poleg ustrezne členitve na odstavke (konvencionalizirana zahteva) v naslovu sestavka (i) uporabi besedo *Report* in (ii) navede primeren podnaslov za vsak vsebinski odstavek. S tema zahtevama kandidatu pomagamo, da ves čas pisanja sestavka glavno pozornost namenja zahtevani besedilni vrsti in ustreznemu razvijanju dane iztočnice. Pogosto se namreč zgodi, tudi pod vplivom stresne situacije, da kandidat pozabi, kakšen sestavek razvija, in kaj hitro se poročilo lahko spremeni v argumentativni esej. Menimo, da takšni

¹ Učni načrt: Angleščina [Elektronski vir]: gimnazija: splošna, klasična, strokovna gimnazija: obvezni ali izbirni predmet in matura (420 ur)/predmetna komisija Vineta Eržen ... [et al.]. Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport: Zavod RS za šolstvo, 2008. Sprejeto na 110. seji Strokovnega sveta RS za splošno izobraževanje 14. 2. 2008.

Dostopno na: http://portal.mss.edus.si/msswww/programi2012/programi/gimnazija/ucni_nacrti.htm.

² Skupni evropski jezikovni okvir za učenje, poučevanje in vrednotenje/ocenjevanje jezikov (2001). Za podrobnosti glej: http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_EN.pdf in <http://www.europass.si/files/userfiles/europass/SEJO%20komplet%20za%20splet.pdf>.

preprosti oblikovni elementi kandidatu pomagajo, da uspešno razvije pisni sestavek. Enako je treba razumeti tudi zahtevo po oblikovanju teznega stavka v uvodnem odstavku, jasno izraženih argumentih v jedrnih odstavkih in ustrezni strukturi zaključka pri pisnem sestavku 3B.

Za pregled različnih vrst pisnih sestavkov in iztočnic vas vabimo, da si ogledate veljavni *Predmetni izpitni katalog za splošno maturu – angleščina*.³

Upamo, da bo zbirka nalog dosegla svoj namen, vsem bodočim kandidatkam in kandidatom pa želimo veliko uspeha na maturitetnem izpitu.

Avtorji

³ Gradivo je dostopno v elektronski obliki: http://www.ric.si/splosna_matura/predmeti/anglescina/.

KAZALO

1	OSNOVNA NAVODILA	6
1.1	Izpitni poli 3A OR in 3A VR	6
1.2	Izpitna pola 3B OR	7
1.3	Izpitna pola 3B VR	8
2	OCENJEVANJE PISNEGA SESTAVKA V ENI OD STALNIH SPOROČANJSKIH OBLIK	9
2.1	Merila in opisniki	9
2.2	Poročilo	11
2.3	Članek	29
2.4	Elektronsko sporočilo	52
3	OCENJEVANJE DALJŠEGA PISNEGA SESTAVKA	70
3.1	Merila in opisniki	70
4	OCENJEVANJE PISNEGA SESTAVKA NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI	90
4.1	Merila in opisniki	90

1 OSNOVNA NAVODILA

1.1 Izpitni poli 3A OR in 3A VR

Pri izpitni poli 3A na obeh ravneh zahtevnosti – na osnovni ravni (OR) in na višji ravni (VR) – preverjamo sposobnost kandidatov,⁴ da primerno razvijejo pisni sestavek v eni od stalnih sporočanskih oblik. Na **obe ravne zahtevnosti** preverjamo naslednje stalne sporočanske oblike:

- **poročilo,**
- **članek,**
- **elektronsko sporočilo,**
- **pismo.**

Vsebinsko kandidat razvija predpisano sporočansko obliko na podlagi podane iztočnice v predpisanim obsegu števila besed. Primeri različnih vrst iztočnic posameznih stalnih sporočanskih oblik so podrobnejše predstavljeni v predmetnem izpitnem katalogu za angleščino.

Če kandidat napiše prekratek sestavek, se to pri ocenjevanju upošteva v kategoriji *Vsebina* in posledično v vseh preostalih kategorijah (za podrobnosti glej razdelek 2.1). Če kandidat preseže omejeno število besed, mu za to ne odštevamo točk, vendar se takšno besedilo ocenjuje kot celota. Tako npr. za sestavek na VR, ki ima 300 besed, od katerih je polovica vsebinsko neprimerna (150 besed), druga polovica (150 besed) pa vsebinsko primerna, velja, da je le polovica sestavka vsebinsko primerna, kljub temu da ta polovica zadosti pogoju minimalnega obsega števila besed.

V nadaljevanju sledi opis elementov, ki jih preverjamo pri posamezni sporočanski obliki.

Poročilo (*Report*)

Pri pisanju poročila mora kandidat:

- sestavek vsebinsko razvijati v okviru podane iztočnice, ki si je ne sme prirediti;
- iz iztočnice prepozнатi vlogo pisca in položaj ciljnega bralca (tj. prejemnika poročila) ter temu prilagoditi izbor registra (formalni, nevtralni) in vljudnostni ton;
- prepozнатi poročilo kot formalno obliko stalne sporočanske oblike;
- podati naslov (*title*) poročila, iz katerega mora biti razvidno, da kandidat piše poročilo (npr. *Report on XX* ali *Report: XX* ali *Subject: Report on XX*);
- členiti besedilo na smiselne vsebinske odstavke (glede na iztočnico) in vsakemu vsebinskemu odstavku dati ustrezен podnaslov (*heading*);
- zaključiti poročilo z jasnim priporočilom/predlogom/mnenjem (npr. *recommendation/suggestion/opinion*);

Kandidat lahko začne poročilo z (neobveznim) uvodnim odstavkom, v katerem poda namen poročila.

Članek (*Article*)

Pri pisanju članka mora kandidat:

- vsebinsko v celotnem besedilu članka razvijati in podpirati vidik teme, ki je določen z naslovom članka;⁵ nesprejemljivo je, če kandidat ne zavzame jasno osebnega stališča do vidika teme in npr. niha med argumenti za in proti, kot je značilno za t. i. eseje za in proti (*pros and cons essay*);
- poudariti osebno mnenje/stališče o predpisanim vidiku teme, in ne pisati na splošno o dani temi;
- iz iztočnice prepozнатi vlogo pisca in položaj ciljnega bralca (tj. bralca članka) ter temu prilagoditi izbor registra (formalni, polformalni, nevtralni) in vljudnostni ton;

⁴ V priročniku uporabljeni samostalniki moškega spola, ki se pomensko in smiselnou vežejo na splošna, skupna poimenovanja (npr. kandidat), veljajo tako za osebe ženskega kot moškega spola.

⁵ Primer: Pri naslovu *Strict parenting harms children* je **tema** sestavka vzgoja otrok (*parenting*), **vidik teme** pa je škodljivost stroge vzgoje (npr. *harms children*). To razlikovanje med temo in vidikom teme smiselnou uporabljamo pri vseh ostalih pisnih sestavkih izpitne pole 3.

- ohraniti podani naslov in si ga ne sme prirediti; če naslov članka ni podan z iztočnico, ga mora kandidat napisati sam – v obeh primerih se mora sestavek začeti z naslovom;
- členiti besedilo na vsaj tri jasne odstavke (uvod, jedro, zaključek), pri čemer v uvodnem odstavku jasno poda tezo, ki jo bo v nadaljevanju razvijal, v zaključnem odstavku pa povzame argumentacijo jedrnega dela;
- izbirati besedišče in jezikovne strukture, ki pritegnejo bralčeve pozornost (idiomatično besedišče, besedne figure itd.).

Elektronsko sporočilo (*E-mail*) in pismo (*Letter*)

Pri pisanju elektronskega sporočila in pisma mora kandidat:

- sestavek vsebinsko razvijati v okviru podane iztočnice, ki si je ne sme prirediti;
- prepoznati vrsto elektronskega sporočila oz. pisma (prijava, opravičilo, zahvala, poizvedba, pritožba itd.);
- iz iztočnice prepozнатi vlogo pisca in položaj ciljnega bralca (tj. prejemnika elektronskega sporočila oz. pisma) ter temu prilagoditi izbor registra (formalni, polformalni) in vljudnostni ton;
- členiti besedilo na vsaj tri jasne odstavke (uvod, jedro, zaključek), pri čemer v uvodnem odstavku jasno poda namen elektronskega sporočila oz. pisma;
- zaključiti elektronsko sporočilo/formalno pismo z vljudnostnim stavkom (npr. *I look forward to ...*, *I hope that ...*) ter pozdravom (npr. *Yours sincerely* ali *Yours faithfully* ali *Kind regards*);
- na koncu elektronskega sporočila navesti ime in priimek pisca, pismo pa podpisati (lastnoročni podpis).

Pri formalnem elektronskem sporočilu kandidatu ni treba oblikovati glave elektronskega sporočila (elektronski naslov prejemnika, zadeva in vljudnostni nagovor so že podani v izpitni poli).

Pri formalnem pismu kandidatu ni treba oblikovati glave pisma (naslov prejemnika/pošiljatelja, datum in vljudnostni nagovor so že podani v izpitni poli).

Ker sta oblika in struktura elektronskega sporočila in pisma z izjemo zgoraj izpostavljenih točk identični, **v zbirki navajamo samo primere elektronskih sporočil**, kar pa ne pomeni, da je oblika (formalnega) pisma izvzeta iz nabora sporočanjskih oblik, ki jih preverjamo pri izpitu iz splošne mature.

1.2 Izpitna pola 3B OR

Pri izpitni poli 3B OR preverjamo kandidatovo sposobnost razvijanja argumentacije v pisni obliki. Kandidat ima na izbiro dva naslova, pri čemer se odloči za en naslov, ki ga bodisi podčrta bodisi prepiše.

Vsebinsko kandidat razvija besedilo na osnovi izbranega naslova v predpisanem obsegu števila besed.

Če kandidat napiše prekratek sestavek, se to pri ocenjevanju upošteva v kategoriji *Vsebina* in posledično v vseh preostalih kategorijah (za podrobnosti glej razdelek 3.1). Če kandidat preseže omejeno število besed, mu za to ne odštevamo točk, vendar se takšno besedilo ocenjuje kot celota. Tako npr. za sestavek, ki ima 440 besed in je od tega polovica vsebinsko neprimerna (220 besed), druga polovica (220 besed) pa vsebinsko primerna, velja, da je le polovica sestavka vsebinsko primerna, kljub temu da ta polovica zadosti pogoju minimalnega obsega števila besed.

Pri pisanju sestavka mora kandidat:

- prepoznati temo in vidik teme, podane z naslovom;
- argumentirati svoje strinjanje oz. nestrinjanje z vidikom teme, podanim v naslovu, pri čemer se lahko odloči, da predstavi oba vidika ali zgolj enega – v obeh primerih mora kandidat jasno zavzeti stališče;
- v celoti zajeti problematiko, podano z naslovom, in ne obravnavati le dela naslova ali pa si ga prirediti;

- vzpostaviti ustrezeno razmerje med dejstvi in mnenjem: kandidat v sestavku oblikuje mnenje na osnovi dejstev, ki jih predhodno predstavi in utemelji;
- sestavek primerno členiti na vsaj tri jasne odstavke (uvod, jedro, zaključek), pri čemer mora v uvodnem odstavku jasno podati tezo, ki jo razvija v jedrnem delu, ter v zaključnem delu povzeti argumentacijo jedrnega dela. Nesprejemljivo je, če je teza podana v jedrnem delu ali zaključku in če zaključek odpira vsebinsko nov vidik teme, ki ni obravnavan v jedrnem delu sestavka;
- v jedrnem delu jasno izraziti vsako novo misel (*topic sentence*) ter jo ustrezeno podpreti in razviti;
- uporabljati formalno/nevtralno besedišče ter ustrezne in raznolike jezikovne strukture.

1.3 Izpitna pola 3B VR

Pri izpitni poli 3B VR preverjamo kandidatovo sposobnost razvijanja argumentacije v pisni obliki na podlagi predpisane književnega dela.

Vsebinsko kandidat razvija sestavek na osnovi podanega naslova v predpisanim obsegu števila besed.

Če kandidat napiše prekratek sestavek, se to pri ocenjevanju upošteva v kategoriji *Vsebina* in posledično v vseh preostalih kategorijah (za podrobnosti glej razdelek 4.1). Če kandidat preseže omejeno število besed, mu za to ne odštevamo točk, vendar se takšno besedilo ocenjuje kot celota. Tako npr. za sestavek, ki ima 500 besed in je od tega polovica vsebinsko neprimerna (250 besed), druga polovica (250 besed) pa vsebinsko primerna, velja, da je le polovica sestavka vsebinsko primerna, kljub temu da ta polovica zadosti pogoju minimalnega obsega števila besed.

Pri pisanju sestavka mora kandidat:

- prepozнатi problematiko, podano z naslovom;
- izhajati iz predpisane književnega dela in trditve jasno podkrepliti z ustreznimi primeri; nesprejemljivo je, če kandidat:
 1. književno delo obravnava zgolj na splošno (npr. podaja zgolj povzetke vsebine);
 2. navaja biografske podatke o avtorju;
 3. podaja zgolj razmišljanje o delu, ki ga ne podkrepi z relevantnimi dokazi iz predpisane književnega dela;
 4. obravnava tematiko z vidika vsakdanjih in osebnih izkušenj;
- sestavek primerno členiti na vsaj tri jasne odstavke (uvod, jedro, zaključek), pri čemer mora v uvodnem odstavku jasno zastaviti parametre, ki jih razvija v jedrnem delu, ter v zaključnem delu povzeti argumentacijo jedrnega dela; nesprejemljivo je, če zaključek odpira novo vsebinsko problematiko, ki ni obravnavana v jedrnem delu sestavka;
- uporabljati formalno/nevtralno besedišče ter ustrezne in raznolike jezikovne strukture.

2 OCENJEVANJE PISNEGA SESTAVKA V ENI OD STALNIH SPOROČANJSKIH OBLIK – IZPITNI POLI 3A OR IN 3A VR

2.1 Merila in opisniki

Vsebina

Točke	Merila
5	Vsebina je povsem primerna, iztočnice so temeljito razvite, s povsem ustreznimi podkrepitvami.
4	Vsebina je primerna, iztočnice so dokaj dobro razvite, z ustreznimi podkrepitvami.
3	Približno polovica vsebine je primerna, iztočnice so pomanjkljivo razvite ALI približno polovica iztočnic ni upoštevana ALI del besedila je vzet iz navodil. Če je sestavek krajši od 100 besed (OR) oziroma 120 besed (VR), se v vseh kategorijah dodelijo največ 3 točke.
2	Večina vsebine ni primerna, iztočnice v glavnem niso razvite ALI besedilo je skoraj v celoti vzeto iz navodil.
1	Vsebina je komajda primerna, iztočnice niso razvite. Če je vsebina ocenjena z 1 točko, se v drugih kategorijah dodelijo največ 3 točke.
0	Vsebina je v celoti neprimerna, ker ne sledi navodilom, sestavek je krajši od 50 besed (OR) oziroma 60 besed (VR).
Opomba	Če je vsebina ocenjena z 0 točkami in je sestavek dolg 50 besed (OR) oziroma 60 besed (VR) ali več, se v drugih kategorijah dodeli največ 1 točka.

Pretvorba točk, če je kategorija Vsebina ocenjena z 1 točko ali 0 točkami

- Če ocenimo kategorijo **Vsebina z 1 točko**, v preostalih kategorijah točke pretvorimo po naslednjem ključu (točke na levi strani pomenijo točke, ki bi jih kandidat dobil, če bi bila vsebina ocenjena z 2 točkama ali več):
5, 4 → 3
3 → 2
2, 1 → 1
V 0 ne pretvarjamo ničesar. Tako je največje možno število točk 10 (1, 3, 3, 3), najmanjše možno število točk pa 4 (1, 1, 1, 1).
- Če ocenimo kategorijo **Vsebina z 0 točkami in je sestavek daljši od 50 besed (OR) oz. 60 besed (VR)**, v preostalih kategorijah dodelimo po 1 točko, tako da je največje možno število točk 3 (0, 1, 1, 1).
V 0 ne pretvarjamo ničesar.
- **Če je sestavek krajši od 50 besed (OR) oz. 60 besed (VR)**, v vseh kategorijah dodelimo **0 točk**. Število točk je 0.

Sporočilnost

Točke	Merila
5	Sporočilni namen in s tem učinek na ciljnega bralca sta popolnoma dosežena. Sestavek v celoti ustreza zahtevani besedilni vrsti in njeni zgradbi.
4	Sporočilni namen in s tem učinek na ciljnega bralca sta v glavnem dosežena. Sestavek v glavnem ustreza zahtevani besedilni vrsti in njeni zgradbi.
3	Sporočilni namen in s tem učinek na ciljnega bralca sta na splošno dosežena. Sestavek na splošno ustreza zahtevani besedilni vrsti in njeni zgradbi.
2	Sporočilni namen in s tem učinek na ciljnega bralca sta le delno dosežena. Sestavek le delno ustreza zahtevani besedilni vrsti in njeni zgradbi.
1	Sporočilni namen in s tem učinek na ciljnega bralca v glavnem nista dosežena. Sestavek v glavnem ne ustreza zahtevani besedilni vrsti in njeni zgradbi.
0	Sporočilni namen in s tem učinek na ciljnega bralca nista dosežena. Sestavek ne ustreza zahtevani besedilni vrsti in njeni zgradbi. Sestavek je krajši od 50 besed (OR) oziroma 60 besed (VR).

Interpretacija kategorije Sporočilnost

Ker je kategorija *Sporočilnost* sestavljena iz več različnih elementov, ocenujemo elemente, navedene spodaj, in si pri tem pomagamo z naslednjo točkovno porazdelitvijo:

- če kandidat prepozna svojo vlogo (tj., kdo je pisec) IN položaj ciljnega bralca, dodelimo 1 točko;
- če je namen pisanja jasen, dodelimo 1 točko;
- če je tema pisanja ustrezna, dodelimo 1 točko;
- če zgradba v celoti ustreza predpisani stalni sporočanjski obliki, dodelimo 2 točki; če manjka oz. je neustrezen en element oblike, dodelimo 1 točko; če manjka oz. je neustreznih več elementov oblike, dodelimo 0 točk.

Besedišče in register

Točke	Merila
5	Besedišče je pravilno, raznoliko, pogosto bogato, s povsem ustreznim registrom in vljudnostnim tonom.
4	Besedišče je v glavnem pravilno, raznoliko, občasno bogato, z večinoma ustreznim registrom in vljudnostnim tonom.
3	Besedišče je v glavnem pravilno, vendar izrazito povprečno, delno se ponavlja ALI besedišče je zgolj prepisano iz danih iztočnic, z delno neustreznim registrom in vljudnostnim tonom.
2	Besedišče je pogosto napačno, izrazito povprečno ALI pogosto omejeno, s pretežno neustreznim registrom in vljudnostnim tonom. Razumevanje besedila je lahko mestoma oteženo.
1	Besedišče je v glavnem napačno, omejeno, s povsem neustreznim registrom in vljudnostnim tonom. Razumevanje besedila je oteženo.
0	Sestavek je krajši od 50 besed (OR) oziroma 60 besed (VR).

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
5	Raba raznolikih jezikovnih struktur, skoraj brez napak.
4	Raba raznolikih jezikovnih struktur, malo napak.
3	Raba raznolikih jezikovnih struktur, z več napakami ALI prevladuje raba osnovnih jezikovnih struktur, skoraj brez napak.
2	Raba raznolikih jezikovnih struktur, s pogostimi napakami ALI prevladuje raba osnovnih jezikovnih struktur, s precej pogostimi napakami. Razumevanje besedila je lahko mestoma oteženo.
1	Večina jezikovnih struktur je napačnih. Razumevanje besedila je oteženo.
0	Sestavek je krajši od 50 besed (OR) oziroma 60 besed (VR).

2.2 Poročilo

Sestavki od 1 do 4

IZTOČNICA

Report

The Cyberbullying Research Centre has approached your school to help them carry out a survey about online bullying among teenagers.

You have been asked to write a report of **120–150 words** about your findings.

Your report should include:

- **the most popular social networks used for bullying and the types of online bullying,**
- **the reasons for the increasing online bullying among teenagers.**

Your name is Dominik(a) Novak.

(20 points)

DODATNA NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Vsebina

Kandidat mora napisati poročilo o spletnem nasilju za raziskovalni center Cyberbullying Research Centre.

Od kandidata pričakujemo, da v poročilu:

- opiše najbolj priljubljena družbena omrežja (vsaj dve), na katerih se pojavlja spletno nasilje, in
- opiše vrste (vsaj dve) spletnega nasilja;
- navede razloge (vsaj dva) za naraščanje spletnega nasilja med mladimi.

Sporočilnost

1. Pisec in ciljni bralec

- pisec: dijak, ki je od sošolcev/vrstnikov zbral/analiziral podatke o spletnem nasilju
- ciljni bralec: raziskovalni center Cyberbullying Research Centre

Piscu ni treba eksplisitno navajati, kdo je in komu piše, mora pa biti to razvidno iz njegovega pisanja.

2. Namen

- poročilo o rezultatih ankete

3. Tema

- spletno nasilje

4. Zgradba

- ustrezna besedilni vrsti, tj. poročilo (naslov, vsebinski odstavki, zaključek)

Besedišče in register

Besedišče in register morata biti formalna.

Jezikovna pravilnost

Pravilna raba raznolikih jezikovnih struktur.

Online bullying

INTRODUCTION

The aim of this report is to present the findings of a survey which was carried out at our school. It investigated online bullying among teenagers and was conducted for the needs of The Cyberbullying Research Center.

MOST POPULAR NETWORKS

Most of the well-known social networks such as Facebook, Instagram, Tweeter are, according to our survey, also most popular for bullying. The main reason for that is huge popularity of social networks among the youth. That is why bullying has been transferred from the real world to the imaginary one on the internet.

TYPES OF ONLINE BULLYING

There are many types of online bullying. One of the most problematic ones is harassing, which usually occurs on social networks and involves rude comments, name calling or even blackmailing. There are also some other types such as posting inappropriate pictures of other people without their permission.

THE REASONS FOR INCREASING OF BULLYING

According to the survey the main reason (70% of answers) is poor upbringing which results in the lack of moral values in young people. Another reason is that young people want to gain popularity among their peers.

CONCLUSION

Findings of our survey are interesting and we hope they will help to improve the situation. I think that we should do more to educate young people about dangers of internet which includes bullying.

Dominik Novak

POROČILO 1	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> navede vse iztočnice, prva je temeljito, druga pa skromneje razvita. 	4 točke
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> pozna svojo vlogo, saj je jasno, da piše poročilo na osnovi izvedene ankete, in pozna ciljnega bralca; obravnava predpisano temo, tj. spletno nasilje; doseže namen pisanja, ker poroča o rezultatih ankete; ne uporablja v celoti zgradbe, ustrezne besedilni vrsti, ker naslov napiše v napačni obliki. 	4 točke
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> uporablja pravilno, raznoliko, pogosto bogato besedišče na ravni B2, ki se ne ponavlja (<i>findings, investigated, well-known, imaginary, harassing</i>); raznolikost besedišča dosega z uporabo sopomenk (<i>carried out, conducted</i>) in vključuje izrazite kolokacije (<i>poor upbringing, lack of moral values, gain popularity among</i>); nekatere kolokacije so celo tudi tipične za zahtevano besedilno vrsto (<i>to present the findings, was conducted for the needs</i>); uporablja primeren register z rahlim odmikom (<i>huge popularity</i>) in povsem ustreznim vljudnostnim tonom. 	5 točk
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> uporablja pester nabor različnih jezikovnih struktur (npr. bivanjski stavki, prilastkovi odvisniki, nedoločniški polstavki), besedilo je napisano skoraj brez slovničnih napak; dosledno vzdržuje visoko raven slovnične pravilnosti. 	5 točk

Report on online bullying among teenagers

The most popular social networks

The most popular online social network is Facebook. This is a site, where you make a friendships and chat with people you do not know. This is a perfect website for bullying someone. This person or teenager who is attacker is anonymous. Nobody can blame him.

The reasons for online bullying

Teenagers want to have some fun. They are looking for potential victims. And those victims are smart, small, dumb or just unsocial persons. Teenagers are satisfied if they are in the middle of attention. They became more popular.

Suggestions

The main problem on social networking websites is online and free bullying. My opinion is that bullying should be prohibited. This type of bullying is much more intensive and cruel. It has bigger effect on teenagers who are victims and can not defend themselves.

POROČILO 2	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> navede in razvije le eno družbeno omrežje (tj. <i>Facebook</i>); ne navede nobene vrste spletnega nasilja; sicer navede, vendar pomanjkljivo razvije dva razloga za naraščanje spletnega nasilja (<i>to have some fun in They became more popular</i>). 	3 točke
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> ne prepozna svoje vloge, saj ni jasno, da piše poročilo na osnovi izvedene ankete, in torej tudi ne prepozna ciljnega bralca; obravnava predpisano temo, tj. spletno nasilje; ne doseže namena pisanja, ker ne poroča o rezultatih ankete; v celoti uporablja zgradbo, ustrezno besedilni vrsti. 	3 točke
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> uporablja v glavnem pravilno, a večinoma neizrazito besedišče – predvsem izraze, ki komaj dosegajo raven B2 (<i>popular, potential, smart, small, prohibited</i>) in le enkrat poseže tudi po težjem izrazu z ravni C2 (<i>anonymous</i>); poskuša uporabljati kolokacije, a so te neizstopajoče (<i>to have some fun, has bigger effect on</i>) ali celo napačno rabljene (<i>make a friendships</i>); uporablja večinoma ustrezen register z nekaj spodrljaji (<i>dumb</i>). 	3 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> večinoma uporablja osnovne enostavčne povedi, ki so pravilno strukturirane; mestoma poskuša razviti in pravilno rabiti različne odvisnike (<i>where you make a friendships and chat with; if they are in the middle of attention; that bullying should be prohibited</i>); nima večjih težav pri črkovanju; ima težave z rabo členov v osnovnih strukturah (<i>a friendships, who is attacker</i>), zaimkov (<i>themselves</i>) in predlogov (<i>main problem on</i>). 	3 točke

Introduction

Social network is the most used for searching, looking for all of the people. Teenagers a lot of time dedicated to computer or telephone because they surf on internet and others social networks.

Fact

The most popular social network is internet. On the internet and different sides people actually know everything about each other because some of teenagers actually do not know what dangeruse they can be. For our safety we may know that people who want to heart you can hurt you, threaten you, invasion of privacy and use your privacy life (chat, photo or ride the things you do not want (facebook) and pretend to be himself.

Problems

The reason for the increasing among teenager is that they do not realised in which problems they may go because everybody wants to be popular and sometimes that can ruin your life because you actually do not know with who you are talking about for a date, are they truly this person or he pretend and this is a reson why is coming for such an abusement on a yong people because everybody wants to be like famous and sometimes teenagers are have foolish.

Sugestion

Teenagers and others must trust the person they are love because if sometimes you do thing you do not want on social network that can mark your whole life and there is now way out.

Dominika Novak

POROČILO 3	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> omeni le eno družbeno omrežje in dve vrsti spletnega nasilja, iztočnice ne razvije; nejasno/nezadovoljivo izpelje razloge za naraščanje spletnega nasilja. 	2 točki
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> ne prepozna svoje vloge, saj ni jasno, da piše poročilo na osnovi izvedene ankete, in torej tudi ne prepozna ciljnega bralca; obravnava predpisano temo, tj. spletno nasilje; ne doseže namena pisanja, ker ne poroča o rezultatih ankete; ne uporabi zgradbe, ki bi v celoti ustrezala besedilni vrsti: ne napiše naslova, podnaslovi so neustrezni glede na iztočnico, uvod je esejskega tipa, zaključek vsebuje nejasno izraženo priporočilo. 	1 točka
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> uporablja v glavnem pravilno besedišče, ki pa je neizrazito (<i>surf, popular, now way out</i>), ponavljajoče, kolokacijsko napačno z izrazito interferenco z materinščino (<i>talking about for a date, is coming for such an amusement</i>) ali kontekstualno neustrezno (<i>dedicated to compture, in which problems they may go</i>); ponekod poseže tudi po zahtevnejših izrazih ali besednih zvezah na ravni med B2 in C1 (<i>For our safety, threaten, invasion of privacy, ruin your life, mark your whole life</i>). 	3 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> zelo omejeno obvladuje nekaj slovničnih struktur, večina povedi besedila je napačna, zaradi česar je razumevanje oteženo (<i>sometimes teenagers are have foolish</i>); izkazuje interferenco z materinščino; ima pogoste težave z besedotvorjem (<i>dangeruse, invasion of, privacy life, amusement</i> namesto <i>danger, invade, private life, abuse</i>); ima večje težave pri črkovanju tudi osnovnih besed (<i>pretant, acctually, reson, yong</i>), pri osnovni rabi členov (<i>a yong people</i>), pri rabi osnovnih glagolskih struktur (<i>do not realised, he pretend</i>); v besedilu tako izkaže znanje med ravnema A2 in B1. 	1 točka

POROČILO 4

I am writing an report about Cyberbullying Research Center. I am decide to write about social network and online bullying.

1) SOCIAL NETWORK

Social Network is in this century the most popular thing which is used between teenagers. Everybody use social network for bullying and searching for another people. In the survey about online bullying the most of teenagers said that the social network is one of the best things for intertaining.

2) ONLINE BULLYING

Teenagers first priority is bullying on social network. I think that younger children use online bullying to much. The government must created a code to entre the social network and than it makes that people will use social network and online bullying less.

3) CONCLUSION

For my opinion teenagers use social network to much and government must do something about that. This is better for children life. The better way to learn most things is reading books. There is no metter what kind they are.

POROČILO 4	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> ne omeni nobenega družbenega omrežja in nobene vrste spletnega nasilja; ne navede razlogov za naraščanje spletnega nasilja med mladimi. 	0 točk
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> pozna svojo vlogo, saj je jasno, da piše poročilo na osnovi izvedene ankete, in pozna ciljnega bralca; ne obravnava predpisane teme, ker napačno razume izraz <i>cyberbullying</i>; se zaveda namena poročila, saj omeni rezultat ankete (<i>In the survey about online bullying the most of teenagers said</i>); ne uporablja v celoti zgradbe, ustrezne besedilni vrsti, ker ne napiše naslova poročila. <p>Sporočilnost ustreza opisniku za 3 točke. Ker je vsebina ocenjena z 0 točkami in je sestavek daljši od 50 besed, se kandidatu dodeljene 3 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 2.1) spremenijo v 1 točko.</p>	1 točka
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> uporablja izrazito povprečno besedišče s pogostimi spodrljaji/napakami (<i>between</i> namesto <i>among</i>, neprimerna raba besede <i>priority</i>, neizrazite ali nepravilne kolokacije: <i>For my opinion, The better way</i>), ki mestoma otežujejo razumevanje besedila. <p>Besedišče in register ustreza opisniku za 2 točki. Ker je vsebina ocenjena z 0 točkami in je sestavek daljši od 50 besed, se kandidatu dodeljeni 2 točki v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 2.1) spremenita v 1 točko.</p>	1 točka
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> uporablja preproste jezikovne strukture, napake so zelo pogoste; ima težave na več področjih jezikovne rabe, npr. pri tvorbi časov (<i>am decide, Everybody use</i>), rabi naklonskih glagolov (<i>must created</i>), črkovanju (<i>surching, intertwining, metter</i>), rabi saškega rodišnika (<i>Teenagers first priority, children life</i>); zamenjuje po izgovorjavi podobne, vendar po zapisu različne besede, kar lahko vodi v slabše razumevanje besedila (<i>to much</i> namesto <i>too much</i> in <i>I thing that</i> namesto <i>I think that</i>); dosega zgolj raven A2. <p>Jezikovna pravilnost ustreza opisniku za 1 točko. Ker je vsebina ocenjena z 0 točkami in je sestavek daljši od 50 besed, kandidat v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 2.1) obdrži 1 točko.</p>	1 točka

Sestavki od 5 do 7

IZTOČNICA

Report

Our Ministry of Education, Science and Sport has been requested by the EU Commission for Culture to do a research on the habits of theatregoers aged 15–19 in Slovenia.

You have been chosen by the school board of your school to conduct the survey among students in Year 3 and Year 4, and then write a report of **150–180 words** on your findings.

Your report should include:

- **the details about how the survey has been carried out,**
- **the respondents' general attitude to theatregoing and their reasons for (not) going to the theatre,**
- **the respondents' suggestions on how to increase theatre attendance.**

Your name is Dominik(a) Novak.

(20 points)

DODATNA NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Vsebina

Kandidat mora napisati poročilo za EU Commission for Culture o odnosu sovrstnikov do obiskovanja gledališča.

Od kandidata pričakujemo, da v poročilu opiše:

- kako je izvedel anketo;
- odnos anketirancev do obiskovanja gledališč in razloge za (ne)obiskovanje;
- predloge anketirancev, kako povečati obiskovanje gledališč.

Sporočilnost

1. Pisec in ciljni bralec

- pisec: dijak, ki je na svoji šoli izvedel/analiziral anketo o obiskovanju gledališča; avtor ankete je lahko dijak ali naslovnik
- ciljni bralec: EU Commission for Culture ali Ministry of Education, Science and Sport ali school board

Piscu ni treba eksplicitno navajati, kdo je in komu piše, mora pa biti to razvidno iz njegovega pisanja.

2. Namen

- poročilo o rezultatih ankete

3. Tema

- obiskovanje gledališča

4. Zgradba

- ustrezna besedilni vrsti, tj. poročilo (naslov, vsebinski odstavki, zaključek)

Besedišče in register

Besedišče in register morata biti formalna.

Jezikovna pravilnost

Pravilna raba raznolikih jezikovnih struktur.

REPORT ON THE HABITS OF THEATREGOERS

AGED 15–19 IN SLOVENIA

By Dominika Novak

Introduction

The aim of this report is to talk about a research on the habits of theatregoers aged 15–19 in Slovenia. The Ministry of Education, Science and Sport in Slovenia has been requested by the EU Commision for Culture to do this research. I have been chosen by the school board to conduct the survey.

Details about how the survey has been carried out

A one-hour-long survey was conducted among students in Years 3 and 4 from various high schools across Slovenia. In our school, there are approximately 450 students in Year 3 and 4 together, all of them taking part in the research. They all responded to questions about theatregoing on 7th April at eleven o'clock.

The respondent's general attitude to theatregoing and their reasons

Most students never go to the theatre on their own. They are either pressured by their parents or by the school. All students have seen at least one theatre play. Although most students do not apprichiate art in theatre, there are some, who love theatre and are there at least once a month. They say that they enjoy watching the cast and their interpretations of the characters.

Suggestions on how to increase attendance

Although some students feel pressured by school to attend theatre, they still believe that school should organize more visits to the theatre. In Year 1 it is mandatory to see at least 3 plays, but in the following years it is not. A lot of students feel that a decision to go to theatre is a matter of someones' personality. The attendance could further be increased by offering more suitable repertoire for students.

Conclusion

The research on the habits of the theatregoers aged 15–19 in Slovenia is concluded. Although numerous students participated in it, the results are inconclusive. There are not a lot of people aged between 15–19 who attend theatre. In the future, there could be a survey among students between ages 12–19, so there would be a wider sample of information.

POROČILO 5	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> navede vse iztočnice in jih povsem ustrezeno razvije. 	5 točk
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> pozna svojo vlogo, saj je jasno, da piše poročilo na osnovi izvedene ankete, in pozna ciljnega bralca; obravnava predpisano temo, tj. obiskovanje gledališča; doseže namen pisanja, ker poroča o rezultatih ankete; v celoti uporablja zgradbo, ustrezeno besedilni vrsti. 	5 točk
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> uporablja pravilno, raznoliko in pogosto bogato ter nadpovprečno besedišče, kar se kaže v pristnih leksikalnih formulacijah (<i>a matter of someones' personality, could further be increased, a wider sample of</i>), pristnih kolokacijah (<i>The aim of this report is, to conduct the survey</i>) ter bogatem izboru besedišča (<i>responded to, pressured by, the cast, students feel that, repertoire, concluded, inconclusive</i>) ter rabi sopomenk (<i>conducted, participated in</i>); uporablja v celoti primeren vlijudnostni ton in register. 	5 točk
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> uporablja pester nabor različnih jezikovnih struktur (npr. različni prislovni odvisniki, prilastkovi odvisniki, nedoločniški polstavki), besedilo je napisano skoraj brez slovničnih napak, čeprav lahko opazimo manjše spodrsljaje pri rabi saškega rodilnika in črkovanja (<i>the respondent's, someones', apprichiete</i>); vzdržuje visoko raven slovnične pravilnosti. 	5 točk

Report on the habits of teenage theatregoers in Slovenia

Introduction

The EU Commission for Culture asked Slovenian Ministry of Education, Science and Sport to do a research about the young theatregoers and their habits. The school board of my school chose me to make a research among students about their attitude to theatre, their reasons for (not) visiting it and they also came up with some suggestions on how to increase theatre attendance.

Questioning students

The information were gained with the questionnaire, consisting of ten questions about theatres. I wanted to receive the most accurate results and to make it so, I have questioned over 250 students.

General attitude to theatregoing

Analyzing the questionnaires, I got to the conclusion that most of the students in Year 3 and Year 4 do not visit the theatre very often. Some of them have never been to the theatre at all and majority answered that they go to the theatre only with school. The main reasons for that are lack of time and interest for the theatre, because they like going to the cinema much more than visiting a play in the theatre.

Students' suggestions to increase theatre attendance

Also the chance was given to the students in the questionnaire to make some suggestions on how to increase theatres' popularity among teenagers. Most of them answered that there should be even more comedy plays and stand-up shows.

Conclusion

All in all, the analyze shows that theatre is not widely popular among Slovenian students. However they would visit it more often, if there will be more plays that would attract them.

POROČILO 6	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> navede in opiše način izvedbe ankete; navede in opiše odnos anketirancev do gledališča; navede, a pomanjkljivo razvije predloge anketirancev za povečanje obiska gledališča. 	4 točke
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> pozna svojo vlogo, saj je jasno, da piše poročilo na osnovi izvedene ankete, in pozna ciljnega bralca; obravnava predpisano temo, tj. obiskovanje gledališča; doseže namen pisanja, ker poroča o rezultatih ankete; v celoti uporablja zgradbo, ustrezeno besedilni vrsti. 	5 točk
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> uporablja v glavnem pravilno in dokaj raznoliko besedišče (<i>the most accurate results, majority answered</i>), pristne kolokacije (<i>lack of time</i>) in besedne zveze (<i>the chance was given to</i>) ter posamezne besede (<i>gained, majority</i>), vendar se pojavljajo tudi napake v rabi kolokacij (<i>visiting a play</i>), posameznih besed (<i>questioned namesto interviewed</i>) ali posamezne nepravilnosti pri vzdrževanju v celoti formalnega registra (<i>came up with, to make it so, I got to the conclusion</i>). 	4 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> uporablja pester nabor različnih jezikovnih struktur (različni prislovni odvisniki, polstavki, prilastkovi odvisniki), v besedilu je malo slovničnih napak, kot so npr. nepravilno glagolsko ujemanje (<i>The information were gained</i>), napačno oz. nelogično zaporedje časov v drugem odstavku, napačen izbor glagolskih oblik v pogojnem odvisniku ter spodrljaj pri besedotvorju (<i>analyze namesto analysis</i>); kljub napakam kaže sorazmerno dobro raven obvladanja slovnice. 	4 točke

As requested by the EU commission for Culture, we have performed a survey in our school about theatregoing between young people aged 15–19. We started off with a basic construction of a survey. In it there were obvious statements and questions regarding the theme of the survey. In my opinion theatres and all culture related happenings oughtn't be forgotten and should be visited more often. Sadly, the opinion of the students in our survey is different.

Firstly it is our duty to present our culture and bestow our knowledge on youngsters. But that cannot be achieved by a rapid approach of modern foreign culture.

Secondly, students are not interested into going to theatres, based on our statistics, but prefer cinemas.

In my opinion it is a privilege going to a theatre, because you can see the true sweat and passion of an actor. You can also get more and more overwhelmed when you start to feel the actors passion.

On the other hand, the survey shows that students who are older are more interested in theatres. Therefore the problem is in the mind of a child. The older you are, the more understanding you are of other people's feelings and thoughts.

Nowadays people are interested in fame and wealth and people feast of that. If going to a theatre is such a burden, then do not go. In my opinion going to a theatre has its pros and cons. And yet the numbers of attendance are dropping. If we wished for the numbers to grow, we would need a more modern approach with a modern touch of technicalities. Along with a very popular set of actors.

Dominik Novak

POROČILO 7	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> navede in razvije način izvedbe ankete; navede, a nepopolno razvije odnos anketirancev do gledališča; ne navede razlogov anketirancev za (ne)obiskovanje gledališča; ne navede predlogov anketirancev za povečanje obiska gledališča. 	2 točki
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> pozna svojo vlogo, saj je jasno, da piše poročilo na osnovi izvedene ankete, in pozna ciljnega bralca; obravnava predpisano temo, tj. obiskovanje gledališča; doseže namen pisanja, ker poroča o rezultatih ankete; ne uporablja zgradbe, ustreerne besedilni vrsti: ne doda naslova, sama zgradba sestavka je esejska, tudi zaključek, ki ga napiše, je esejski, saj v glavnem povzema vsebino sestavka. 	3 točke
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> uporablja raznoliko, večinoma pravilno besedišče, kar se kaže v rabi kolokacij (<i>performed a survey, bestowed our knowledge on</i>), jezikovno avtentičnih besednih zvez (<i>construction of a survey, obvious statements and questions regarding, culture related happenings, rapid approach of modern foreign culture</i>) in posameznih besed (<i>privilege, overwhelmed</i>), ki večinoma dosegajo raven B2; ima občasno težave z besediščem (<i>numbers of attendance</i>); ne vzdržuje v celoti ustreerne formalnosti registra (<i>it is a privilege going to a theatre; If going to a theatre is such a burden; pros and cons</i>). 	4 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> uporablja pešter nabor različnih jezikovnih struktur (npr. različni prislovni odvisniki, polstavki), besedilo je napisano z malo slovničnimi napakami, kot so npr. napačna raba predlogov (<i>interested into, feast of</i>), zamenjevanje predložne in prislovne členice (<i>started of namesto started off</i>); napačna raba modalnega glagola <i>ought</i>, opust apostrofa pri saškem rodilniku (<i>the actors passion</i>); dobro obvlada slovnicu, spodrsljaji se pojavljajo redko. 	4 točke

2.3 Članek

Sestavka 1 in 2

IZTOČNICA

Article

The international journal *Successful Child-raising* would like to know what young adults across the world think about modern child-raising. You have decided to write an article of **120–150 words** on this topic.

Choose ONE of the headings that reflects your point of view:

Strict parenting harms children.

or

Strict parenting does not harm children.

(20 points)

DODATNA NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Vsebina

Kandidat mora napisati članek o tem, ali stroga vzgoja otrokom škoduje ali ne.

Od kandidata pričakujemo, da:

- jasno stališče do strogega načina vzgoje zavzame že z izbiro naslova;
- svoje stališče v članku dosledno zagovarja;
- svoje mnenje podkrepi z argumenti.

Sporočilnost

1. Pisec in ciljni bralec

- pisec: avtor članka, ki je lahko mladostnik/dijak/novinar
- ciljni bralec: bralci časopisa *Successful Child-raising*

Piscu ni treba eksplisitno navajati, kdo je in komu piše, mora pa biti to razvidno iz njegovega pisanja.

2. Namen

- izrazitev mnenja o strogi vzgoji

3. Tema

- vzgoja

4. Zgradba

- ustrezna besedilni vrsti, tj. članek (naslov, uvod, jedro, zaključek)

Besedišče in register

Besedišče in register morata biti formalna.

Jezikovna pravilnost

Pravilna raba raznolikih jezikovnih struktur.

Strict parenting harms children

Parenting is different all around the world. Each parent thinks differently about what is wrong and what is not. Some are strict and some are not. But does strict parenting harms their children or not?

Firstly, strict parenting can be good. Parents are checking school work and make children to do it. Because of that they will have better grades in school and will be accepted to their collage. Some children with strict parents are very polite and friendly.

Secondly, strict parenting can harm children. Parents are choosing their friends or do not even let them have friends. Because they want their children to do school work and always be at home with them. Some children are scared, what will their parents do when they get a bad grade.

In conclusion, strict parenting harms children. They are always scared what will they say, how will they react. Only good thing is that they have good grades and can go to a good collage, and also that they are polite.

ČLANEK 1	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • v prvem odstavku jedra razvija misel o primernosti stroge vzgoje, kar je neustrezno glede na izbrani naslov; • v drugem odstavku jedra šibko razvije misel o neprimernosti stroge vzgoje (izbira prijateljev, strah pred starši); • v zaključku ponovno niha med obema vidikoma teme. 	2 točki
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> • ne prepozna svoje vloge, saj ni jasno, da kot avtor članka piše v svojem imenu za bralce časopisa; • obravnava predpisano temo, tj. (strogo) vzgojo; • doseže namen, ker izraža mnenje o strogi vzgoji; • uporablja zgradbo, ki popolnoma ustreza besedilni vrsti. 	4 točke
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> • večinoma pravilno uporablja besedišče, ki pa se ponavlja in je neizrazito ter večinoma na ravni B1 (<i>all around the world, good, scared, bad, polite</i>); • v sestavku prevečkrat uporabi besedišče, dano v naslovu (<i>parenting, strict, harm(s), children</i>), kar nakazuje na težave pri parafraziranju in iskanju sinonimov; • uporabi nekaj splošnih in neizstopajočih kolokacij (<i>accepted to their collage, get a bad grade</i>); • uporablja ustrezen register. 	3 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • večinoma uporablja preproste jezikovne strukture, čeprav mestoma poskuša razviti tudi zahtevnejše, večstavčne podredne strukture; • ima občasne težave s črkovanjem (<i>collage, chosing</i>), s tvorbo direktnih in indirektnih vprašanj (<i>does strict parenting harms, are always scared what will they say</i>), vezljivostjo glagola make (<i>and make children to do it</i>). 	3 točke

Strict parenting does not harm children

Parents play the biggest role in a child's life. They are the ones, who make sure, that their children are prepared for what is to come.

I absolutely agree, that parents should be strict and that they should raise their kids with discipline. It will help them when they grow up, although they might not like the way they are being raised. I know that I did not like every chore I had to do, but now I am thankful, because my parents taught me to work hard and that not all things you must do, will be to your liking.

Giving children only as much money as they truly need and making them obey the rules can positively affect their personality and their habits. For example someone who is taught respect and knows, that he has to work hard, if he wants to be wealthy, is more likely to be successful in life.

In conclusion, strict parenting prepares children for life and does not harm them. It only makes them a stronger person.

ČLANEK 2	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • v prvem odstavku jedra primerno navede discipliniranje kot pozitivni del stroge vzgoje in to razvije s primerom opravljanja hišnih del; • v drugem odstavku jedra primerno navede in razvije misel o dajanju denarja otroku, ponovi misel o trdem delu, navede misel o pomenu spoštovanja, ki je ne razvije. 	4 točke
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> • pozna svojo vlogo, saj je jasno, da kot avtor članka piše v svojem imenu za bralce časopisa; • obravnava predpisano temo, tj. (strogo) vzgojo; • doseže namen, ker izraža mnenje o strogi vzgoji; • uporablja zgradbo, ki popolnoma ustreza besedilni vrsti. 	5 točk
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja pravilno in dovolj raznoliko besedišče, ki v glavnem dosega raven B2 (<i>discipline, chore, thankful, affect their personality, wealthy</i>); • uporablja pristne kolokacije (<i>play the biggest role, raise their kids with discipline, to your liking, obey the rules</i>); • uporablja ustrezen register z manjšimi spodrljaji (<i>kids</i>). 	4 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • rabi raznolike jezikovne strukture, ki so v celoti prilagojene namenu pisanja in sporočanjski obliki; • občasno dela napake na področju črkovanja (<i>prepared</i>), pri rabi saškega rodilnika (<i>childs life</i>) in rabi vejice pred predmetnim odvisnikom (<i>I absolutely agree, that parents</i>); • celostno dobro obvlada slovnicu angleškega jezika in vzdržuje primerno raven jezikovne pravilnosti. 	5 točk

Sestavki od 3 do 6

IZTOČNICA

Article

The EU Commission is planning to propose the legalisation of soft drugs. The magazine EU Today wants to get the opinion of young people from various EU countries. After having discussed the topic in your class you have decided to submit an article for publication.

Write an article of **150–180 words**.

Choose ONE of the two headings below which best reflects your class discussion.

Drugs? No, thank you.

or

Drugs? Yes, why not?

(20 points)

DODATNA NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Vsebina

Kandidat mora napisati članek, v katerem izrazi svoje mnenje o legalizaciji mehkih drog.

Od kandidata pričakujemo, da:

- izrazi strinjanje/nestrinjanje z legalizacijo mehkih drog;
- svoje mnenje podkrepiti z argumenti in jih razvije.

Sporočilnost

1. Pisec in ciljni bralec

- pisec: dijak, ki piše kot predstavnik razreda ali v lastnem imenu
- ciljni bralec: bralci revije *EU Today*

Piscu ni treba eksplicitno navajati, kdo je in komu piše, mora pa biti to razvidno iz njegovega pisanja.

2. Namen

- izrazitev mnenja o (ne)legalizaciji drog

3. Tema

- droge

4. Zgradba

- ustrezna besedilni vrsti, tj. članek (naslov, uvod, jedro, zaključek)

Besedišče in register

Besedišče in register morata biti formalna.

Jezikovna pravilnost

Pravilna raba raznolikih jezikovnih struktur.

Drugs? Yes, why not?

The topic of soft drugs legalisation has stirred a lot of controversy. Some people are outraged by the mere idea of it. While I do see their point I still believe that the positive effects outweigh the negative.

The fact is that soft drugs are not addictive. Alcohol is legalised and yet we all know that too much consumption might result in an addiction. I do not see the point in keeping soft drugs illegal when they do not cause nearly as much trouble as alcohol does.

Lots of patients' lives would be made much easier with the accessibility of those drugs. They would ease the pain and shorten patient's stay in the hospital. Which eventually means lower bills for both parties.

The current prohibition of soft drugs does not have the desiring effect as they are still easily available on the black market. This kind of illegal activity is growing and filling up the prisons. Legalisation would force the drug dealers to find another job, which is obviously in the interest of society.

If the EU Commision finds a right way to go about the legalisation, I believe it can truly bring a lot of positive prospects.

ČLANEK 3	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> izbere naslov, s katerim pove, da se strinja z legalizacijo drog, kar primerno razvija v uvodu in zaključku; v vseh treh odstavkih jedra dobro razvije in podpre legalizacijo drog (primerjava z že legalno rabo alkohola, manjši izdatek za bolnišnično zdravljenje, prenehanje črnega trga). 	5 točk
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> pozna svojo vlogo, saj je jasno, da članek piše v svojem imenu in prepozna ciljnega bralca; obravnava predpisano temo, tj. legalizacijo mehkih drog; doseže namen, ker izrazi mnenje o (ne)legalizaciji drog; v celoti uporablja zgradbo, ustrezno besedilni vrsti. 	5 točk
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> uporablja pešter in raznolik nabor besedišča, ki občasno celo presega raven B2 (<i>outraged, outweigh</i>); pravilno uporablja avtentične kolokacije, primerne kontekstu (<i>has stirred a lot of controversy, not see the point in, ease the pain, available on the black market</i>) ali frazne glagole (<i>to go about the legalisation</i>) z redkimi napakami (<i>bring a lot of positive prospects</i>). 	5 točk
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> poskuša rabiti raznovrstne jezikovne strukture, čeprav je njihov nabor v sestavku sorazmerno skop in omejen; ima občasne težave z rabo člena (<i>shorten patient's stay</i>), besedotvorjem (<i>desiring effect</i>) in rabo veznika <i>which</i> (<i>Which eventually means</i>); nima večjih težav pri rabi jezikovnih struktur, zato je besedilo razumljivo. 	4 točke

Drugs? No, thank you.

Drugs are part of our lives. We can see people who take drugs on every darker corner. Drugs are often destructive but in medicine they are helpful. Many youngsters because of use drugs in medicine think that it is ok for them to take drugs. They are not aware of the consequences of using drugs. Way back in time primate nations used "drugs" for treatment and for example American Indians used them for pipe of peace, for their rituals. But when America was discovered, sailors brought home tobacco. Many people are not aware that also tobacco and alcohol are drugs. Firstly was strange but then people get used to it and that how it's all started. How people get drugs? That's fair question. There are dealers, there are small fishes. And there are big fishes who delivers drugs. They first sell people on lower price and then they raise price. We don't know how drugs will effect each of us. It's in general dangerous to take them, but it will be risky to allow drugs to be legal. If EU commission would allow drugs that would mean bigger control on drug market, but people would find even more dangerous ways to challenge destiny. Drugs in general are dangerous and if EU commission would agree to be legal, then drugs would become something ordinary. And people would take them like they now smoking cigarettes. So let say to drugs no. There are many ways to express yourself on healthier and more interesting ways.

ČLANEK 4	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> izbere naslov, s katerim pove, da se ne strinja z legalizacijo drog; v dveh tretjinah članka na splošno razvija temo drog in glede na izbrani naslov ne upošteva vidika teme; v zadnji tretjini članka ustrezno omeni negativne učinke legalizacije drog; zadnja poved članka je vsebinsko neustrezna. 	2 točki
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> pozna svojo vlogo, saj je jasno, da piše članek v svojem imenu in prepozna ciljnega bralca; obravnava predpisano temo, tj. legalizacijo mehkih drog; doseže namen, ker izrazi mnenje o (ne)legalizaciji drog; ne uporablja zgradbe, ustrezne besedilni vrsti, ker napiše sestavek v enem odstavku. 	4 točke
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> uporablja v glavnem pravilno, a večinoma neizrazito, za raven B2 neustrezno besedišče; poskuša uporabljati kolokacije, a te so neizstopajoče (<i>small fishes, big fishes, challenge destiny</i>) ali rabljene napačno (<i>Way back in time, on lower price, on healthier and more interesting ways</i>); dela besediščne napake (<i>will effect, primate nations</i>); uporablja večinoma ustrezen register, a opazimo spodrsljaje – register je občasno preveč neformalen (<i>it is ok, Way back, small fishes, big fishes</i>). 	3 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> uporablja preproste jezikovne strukture; napake vseh vrst, ki mestoma otežujejo razumevanje, so pogoste, kar kaže na kandidatovo šibko poznavanje angleške slovnice; ima npr. težave s črkovanjem (<i>destructive, exams, agree</i>) in s členi (<i>fair question</i>), izpušča osebek stavka (<i>Firstly was strange</i>), zamenjuje elementa para <i>than/then</i>, nepravilno tvori osebne glagolske oblike (<i>big fishes who delivers</i>) in pogojne odvisnike (<i>If EU commission would allowed drugs</i>); pri tvorbi angleških povedi uporablja slovenska skladenska pravila (<i>Many youngsters because of use drugs in medicine think that</i>); tvori nepopolne stavke oz. stavke, tipične za govorni diskurz (<i>How people get drugs?; Thats fair question.</i>); v besedilu na splošno ne presega ravni med A2 in B1. 	2 točki

Drugs? No, thank you.

Drug abuse is increasing every day and so far the government has been trying to abolish or at least decrease drug consumption in our country. But apparently they have changed their mind and are now completely irrationally proposing the legalisation of soft drugs, which entirely contradicts our moral standards.

As a representative of the young generation, I am appalled that the EU Commission would even propose such an act. The legalisation of soft drugs, such as marijuana, would not only give a bad example to my generation, but also destroy all of our values. This would mean that the government agrees with drug consumption and does not care about its negative effects.

Furthermore, our country would become famous for allowing people to use drugs, which would result in masses of tourists coming to our country for the wrong reasons. Just like the Netherlands, we would be flooded by tourists, who would pollute our beautiful Slovenia, which would quickly become a country full of stoners and alcoholics.

Is the legalisation of soft drugs therefore really necessary? My class and I say no. Our country is better off the way it is, with certain laws and moral standards.

ČLANEK 5	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> izbere naslov, s katerim pove, da se ne strinja z legalizacijo drog, kar primerno razvija v uvodu in zaključku; v prvem odstavku jedra omeni idejo o izgubljanju (moralnih) vrednot kot negativnem učinku legalizacije, a je ne razvije; v drugem odstavku jedra razvije in podpre idejo o prilivu turistov z napačnim motivom, a v zadnji povedi nepotrebno omeni tudi alkoholike. 	4 točke
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> pozna svojo vlogo, saj je jasno, da piše članek na osnovi mnenj, ki jih je pridobil od vrstnikov, in prepozna ciljnega bralca; obravnava predpisano temo, tj. legalizacijo mehkih drog; doseže namen, ker izrazi mnenje o (ne)legalizaciji drog; uporablja zgradbo, ustrezno besedilni vrsti. 	5 točk
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> uporablja pravilno, raznoliko, bogato besedišče, ki dosega in mestoma presega raven B2 (<i>abolish, apparently, appalled</i>); uporablja avtentične kolokacije (<i>decrease drug consumption, contradicts our moral standards, give a bad example</i>), s katerimi poveča besediščno raznolikost, ter kaže leksikalno inovativnost, primerno zahtevani besedilni vrsti (<i>flooded by tourists</i>); uporablja primeren register z nekaterimi odmiki (<i>stoners</i>) ali pretirano empatičnim izborom besed (<i>pollute tudi v metaforičnem pomenu</i>). 	5 točk
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> kaže dobro poznavanje angleške slovnice ter pravilno rabi raznolike jezikovne strukture; uspešno prilagaja nabor jezikovnih struktur potrebam argumentacije in koherentnosti besedila; dosledno vzdržuje visoko raven jezikovne pravilnosti. 	5 točk

Drugs? Yes, why not?

In this article I will be writing about the legalisation of soft drugs that is planned to be proposed by the EU Commission. I will also be talking about how my classmates reacted to this proposition and what their feelings are about drugs in general.

The legalisation of soft drugs has been a theme of many conversations for some decades. There will always be people who will be against drugs of any kind, and there will always be people who have nothing against them. The problem is that drugs are not all bad. Some of them can help a person with their sickness. One example of this is marihuana, which helps a lot of people that have cancer and have to go to radiations. It helps them feel better and helps to ease the side effects of radiation. A lot of classmates from my class believe that because some drugs help people they are all good. Some do not think about the negative effect of drugs.

The problem of using drugs is that when using them excessively the drugs become an addiction. It is the main reason why people have so much to say against them. The reason is that they are addictive they usually make you feel less.

In any case soft drugs are different, they can still become addictive but if you use them for the right reasons and don't abuse them then I believe the cause is good.

In class we had the same arguments as everyone. Some of them believed that drugs are bad for you no matter why the reason you are taking them while others believed that using drugs isn't a bad thing and should be allowed.

The topic will always be controversial because never will all people be on the same page and have the same belief about them.

ČLANEK 6	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • v uvodu ne izrazi mnenja glede na izbrani naslov in neustrezno predstavi vidik teme svojega sestavka; • v prvi polovici članka ponavljajoče razvija misel o različnih mnenjih glede legalizacije drog; • v drugi polovici razvije in podpre misel o pozitivnem učinku droge na rakave bolnike, hkrati pa neprimerno razvije tudi misel o negativnem učinku odvisnosti (torej niha med obema vidikoma), a se vendarle v enem odstavku opredeli za legalizacijo drog v prave namene. 	3 točke
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> • pozna svojo vlogo, saj je jasno, da piše članek na osnovi mnenj, ki jih je pridobil od sošolcev, in prepozna ciljnega bralca; • obravnava predpisano temo, tj. legalizacijo mehkih drog; • doseže namen, ker izrazi mnenje o (ne)legalizaciji drog; • ne uporablja zgradbe, ustrezne besedilni vrsti (razdrobljenost sestavka). 	4 točke
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja v glavnem pravilno, a večinoma neizrazito in povprečno besedišče ter ne posega po sopomenkah (<i>be against, have nothing against</i>), temveč besede večkrat ponavlja (<i>beali(e)ve, help(s)</i>, enostavna pridevnika <i>good in bad</i>); • občasno uporabi kompleksnejše besedišče (<i>excessively, abuse, controversial</i>) in kolokacije (<i>ease the side effects of, negative effect of</i>), a dela tudi besediščne napake (<i>feel less</i>); • uporablja večinoma ustrezen register, a opazimo spodrsljaje – register je občasno preveč neformalen (<i>be on the same page</i>). 	3 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • večinoma uporablja omejen in ponavljajoč nabor jezikovnih struktur (strukture z glagolom <i>help</i> in z vezjo <i>be</i>), mestoma lahko opazimo težave s črkovanjem (<i>wich, bealive(d)</i> in <i>believe, usually</i>) in tvorbo podredja (<i>The problem of using drugs is that when using them excessively</i>); • glede na dano besedilno vrsto neprimerno/neustrezno rabi progresivno glagolsko obliko (<i>I will also be talking about</i>); • kaže povprečno obvladanje slovnice. 	3 točke

Sestavki od 7 do 9

IZTOČNICA

Article

As one of the young contributing writers to *The Slovenia Times*, you have decided to write an article about the government's proposal to introduce Citizenship Education as a separate compulsory subject to Slovenian secondary schools. The government's intention is to build up the knowledge and skills of students for their future active citizenship.

Write an article of **150–180 words** with the following heading:

Active Citizenship Needed More than Ever

(20 points)

DODATNA NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Vsebina

Kandidat mora napisati članek o smiselnosti uvedbe obveznega predmeta državljanska vzgoja v slovenske srednje šole.

Od kandidata pričakujemo, da:

- izrazi strinjanje z uvedbo obveznega predmeta državljanska vzgoja v slovenske srednje šole;
- svoje mnenje podkrepi z argumenti in jih razvije.

Sporočilnost

1. Pisec in ciljni bralec

- pisec: mladostnik, ki piše v lastnem imenu
- ciljni bralec: bralci časopisa *The Slovenia Times*

Piscu ni treba eksplicitno navajati, kdo je in komu piše, mora pa biti to razvidno iz njegovega pisanja.

2. Namen

- izrazitev mnenja o uvedbi obveznega predmeta državljanska vzgoja v srednjih šolah

3. Tema

- izobraževanje in državljanska vzgoja

4. Zgradba

- ustrezna besedilni vrsti, tj. članek (naslov, uvod, jedro, zaključek)

Besedišče in register

Besedišče in register morata biti formalna.

Jezikovna pravilnost

Pravilna raba raznolikih jezikovnih struktur.

Active Citizenship Needed More than Ever

AS one of the young contributing writers, I have decided to write an article about the active Citizenship. I think it is very important to spread the news about that, because in our modern world in modern society are more and more people need active Citizenship.

People come and go to others countries all the time. Sometimes just for the vacations, but some other time maybe they have to leave the country on purpose. Because of wars, or any other reasons. That's why I think it is important to help this kind of people get passports.

Since I participate in this kind of project, I helped so many people, which now they have active citizenship and now they can fell free in country.

ČLANEK 7	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • nepravilno razume naslov, ki govorji o uvajanju predmeta državljanska vzgoja v srednje šole; • razvija misel o državljanstvu kot sredstvu, ki je potrebno za svobodno prehajanje v druge države in svobodno življenje. 	0 točk
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> • pozna svojo vlogo, saj je jasno, da piše članek kot posameznik, in prepozna ciljnega bralca; • ne prepozna teme, tj. uvedbe predmeta državljanska vzgoja v srednjih šolah; • ne doseže namena, ker ne izrazi mnenja o uvedbi obveznega predmeta državljanska vzgoja v srednjih šolah; • uporablja zgradbo, ustrezno besedilni vrsti. Sporočilnost ustreza opisniku za 3 točke. Ker je vsebina ocenjena z 0 točkami, se kandidatu dodeljene 3 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 2.1) spremenijo v 1 točko. 	1 točka
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja v glavnem pravilno, a večinoma neizrazito besedišče – predvsem izraze, ki komaj dosegajo raven B2 (<i>in our modern world, in modern society, this kind of people</i>); • poskuša uporabljati kolokacije, a te so neizstopajoče (<i>to spread the news</i>), kontekstualno napačno rabljene (<i>to leave the country on purpose</i>) ali napačne (<i>they have active citizenship</i>); • uporablja ustrezen register. Besedišče in register ustreza opisniku za 3 točke. Ker je vsebina ocenjena z 0 točkami, se kandidatu dodeljene 3 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 2.1) spremenijo v 1 točko. 	1 točka
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja večinoma preproste jezikovne strukture, čeprav poskuša mesto razvijati tudi kompleksnejše (npr. odvisniki); • naredi nekaj napak (tvorba večstavčnih povedi <i>in modern society are more and more people need active Citizenship</i>), raba <i>others</i> namesto <i>other</i> (<i>others countries</i>) in napake črkovanja, npr. <i>fell</i>, ki pa ne otežujejo razumevanja. Jezikovna pravilnost ustreza opisniku za 3 točke. Ker je vsebina ocenjena z 0 točkami, se kandidatu dodeljene 3 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 2.1) spremenijo v 1 točko. 	1 točka

Active Citizenship Needed More than Ever

Can you imagine that you are from another country and suddenly you appear in a whole new world with different language and culture? You can imagine how hard it can be for young citizens to go to school and not understand what teacher is saying.

I support thought about separateing Citizenship Education in Slovenian secondary schools. The government want to build up the knowledge and skills of students for their future active citizenship. It will help children that are from somewhere else. They will learn more, be more creative, confident and they will found job easier. We must to support people that are from other countrys. Because only than they will love our country and live happily here. Also I think that all of us want to have educated people that help developing our country.

More of us will support it the more people will be happier and maybe someday the wish of creating new subject for our citizens from other country.

ČLANEK 8	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> sicer pravilno razume naslov, ki govorji o uvajanju predmeta državljanska vzgoja v srednje šole, a ga skozi celoten članek razvija kot idejo/predmet izključno za tute državljane, ki so priseljenici v neki drugi državi. 	1 točka
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> pozna svojo vlogo, saj je jasno, da piše članek kot posameznik in prepozna ciljnega bralca; obravnava predpisano temo, tj. uvedbe predmeta državljanska vzgoja v srednjih šolah, a jo vsebinsko napačno razvije, kar se upošteva v kategoriji Vsebina; ne doseže namena, ker ne izrazi mnenja o uvedbi obveznega predmeta državljanska vzgoja v srednjih šolah; uporablja zgradbo, ustrezno besedilni vrsti. <p>Sporočilnost ustreza opisniku za 4 točke. Ker je vsebina ocenjena z 1 točko, se kandidatu dodeljene 4 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 2.1) spremenijo v 3 točke.</p>	3 točke
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> uporablja večinoma pravilno, a povprečno in neizstopajoče besedišče in besedne zveze (<i>creative, confident, love, live happily, educated people</i>), ki so večinoma na ravni B1; uporabi nekatere kolokacije, ki pa so splošne in neizstopajoče (<i>a whole new world, go to school</i>), in neustrezne besedne zveze ter izraze (<i>separateing, creating new subject</i>) ali pa besede celo napačno tvori (<i>citizenship</i> namesto <i>citizens</i>); uporablja register, primeren besedilni vrsti. <p>Besedišče in register ustreza opisniku za 3 točke. Ker je vsebina ocenjena z 1 točko, se kandidatu dodeljene 3 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 2.1) spremenijo v 2 točki.</p>	2 točki
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> poskuša uporabljati zahtevnejše jezikovne strukture, kar bi lahko kazalo na dobro obvladanje slovnice, vendar pri tem dela osnovne napake, nekatere tudi sistemske, kot je neuporaba člena v najbolj tipičnih situacijah (<i>what teacher is saying, I support thought, creating new subject</i>); druge težave so napačno črkovanje (<i>separateing, countrys</i>), nepravilna tvorba glagolskih oblik (<i>must to support, help developing</i>) in zamenjava para <i>than/then</i>. <p>Jezikovna pravilnost ustreza opisniku za 3 točke. Ker je vsebina ocenjena z 1 točko, se kandidatu dodeljene 3 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 2.1) spremenijo v 2 točki.</p>	2 točki

Active Citizenship Needed More than Ever

The core element of any type of country, be it a republic or kingdom, is a citizen. But recently, the role and importance of a citizen is slowly starting to diminish. It is time to wake up!

First of all, if a government is to succeed in development, its citizens must be active and loyal. To achieve this, the Slovenian government made a proposal to integrate Citizenship Education into Slovenian secondary schools as a separate compulsory subject. Studies have shown a decline in young adults' interest and involvement in politics, hence the government made the proposal. It is necessary for people to understand how the government works, who the people they vote for are, what the current situation around the world is, etc. Moreover, people should take part in correct decisionmaking. Sadly, nowadays people take freedom and democracy for granted, while people in the past sacrificed their lives for freedom.

In conclusion, Citizenship Education is a long-term investment in our society. Citizens should be active, know how to spot problems and address them properly. In-depth understanding is the prerequisite of a good decision. And good decisions make for a better now, and more importantly, a better future.

ČLANEK 9	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • pravilno razume naslov, ki govori o uvajanju predmeta državljanska vzgoja v srednje šole; • v uvodu poudari pomen izobraževanja, ki pasivne državljane izobrazi v aktivne državljane; • v prvem odstavku jedra razvija misel o upravičenosti uvajanja tega predmeta v šole, ki mladostnike opremi z znanjem na primeren način v primerjavi z zahtevnejšim načinom medijev; • v drugem odstavku jedra razvija, kaj vsebinsko prinese ta predmet, ki usposobi mlade državljane za soustvarjalce demokracije, in razvije tudi misel, kaj se zgodi, če to izobraževanje umanjka; • v zaključku še enkrat poudari pomembnost predmeta. 	5 točk
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> • pozna svojo vlogo, saj je jasno, da piše članek kot posameznik, in prepozna ciljnega bralca; • obravnava predpisano temo, tj. uvedbe predmeta državljanska vzgoja v srednjih šolah; • doseže namen, ker izrazi mnenje o uvedbi obveznega predmeta državljanska vzgoja v srednjih šolah; • uporablja zgradbo, ustrezno besedilni vrsti. 	5 točk
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja pravilno, raznoliko, pogosto bogato besedišče na ravni B2, ki se ne ponavlja (<i>diminish, decisionmaking, prerequisite</i>), še posebej pogosto pa poseže po izrazitih kolokacijah, s katerimi dosega leksikalno avtentičnost besedila (<i>the core element, made a proposal, Studies have shown, a decline in, take part in, take freedom and democracy for granted, long-term investment, spot problems and address them, In-depth understanding</i>); • kaže jezikovno inovativnost s primerno rabo konverzije (<i>a better now</i>), ki je primerna zahtevani besedilni vrsti; • uporablja primeren register. 	5 točk
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja raznolike jezikovne strukture, kar kaže na zelo dobro poznavanje in rabo angleške slovnice; • uspešno izbira jezikovne strukture, ki so v celoti ustreerne dani besedilni vrsti in danemu kontestu besedila (npr. raba konjunktiva in drugih modalnih struktur); • dosledno vzdržuje visoko raven slovnične pravilnosti. 	5 točk

2.4 Elektronsko sporočilo

Sestavki od 1 do 4

IZTOČNICA

E-mail

As an exchange student you are staying in a rented flat. You recently held a party to celebrate your birthday. Several neighbours complained to your landlord about the damage your guests did in the communal areas of the building.

Write an e-mail of **120–150 words** to your landlord in which you:

- **apologise to the landlord,**
- **describe the situation from your point of view,**
- **say how you will solve the problem.**

Your name is Dominik(a) Novak.

To...	pblacksmith@gmail.com
Cc...	
Subject:	birthday party

Dear Mr Blacksmith,

(20 points)

DODATNA NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Vsebina

Kandidat mora napisati elektronsko sporočilo, v katerem se mora opravičiti stanodajalcu za povzročeno škodo v skupnih prostorih.

Od kandidata pričakujemo, da:

- se opraviči stanodajalcu;
- opiše nastalo situacijo s svojega zornega kota;
- predlaga rešitev problema.

Sporočilnost

1. Pisec in ciljni bralec

- pisec: dijak/študent na izmenjavi, ki je najemnik stanovanja
- ciljni bralec: stanodajalec

Piscu ni treba eksplisitno navajati, kdo je in komu piše, mora pa biti to razvidno iz njegovega pisanja.

2. Namen

- opravičilo za škodo, povzročeno v skupnih prostorih zgradbe, v kateri dijak stanuje

3. Tema

- medosedski odnosi, rojstnodnevna zabava v najemniškem stanovanju

4. Zgradba

- ustrezna besedilni vrsti, tj. elektronsko sporočilo (vsebinski odstavki, vlijudnostni zaključek, pozdrav, podpis)

Besedišče in register

Besedišče in register morata biti formalna.

Jezikovna pravilnost

Pravilna raba raznolikih jezikovnih struktur.

I am writing to you, to apologise about the damage in the communal areas, caused by my party guests.

As I had informed you in advance about the party that I recently hosted, I had not expected it would have gotten out of hand, the way it has. I even informed the neighbours about it beforehand and they said they would not mind the noise that would potentially come from the party itself. However as the party progressed into late hours, more and more complaints came from the neighbors. At a certain point, I had decided to stop the party and I have later sent all the guests home. As you may presume, they were not happy about it. On the contrary, they were even enraged by me ending the party. As they were walking down towards the exit, they decided to express their rage by spraying the walls with the colour black and by smashing the light bulbs of the hall lights. Even though I ended the party before these horrible events took place, I feel guilty about it, so I decided to completely repaint the insides of the building and replace all the lightbulbs with new ones. I have already sent apology letters to my neighbours, hoping that they would understand I never expected this to happen. Had I expected it, I wouldn't have organised the party in the first place.

I hope this event did not change your opinion about me and I most certainly hope that you will allow me to keep my flat. If not, I would like to be informed about it as soon as possible.

Again, I apologise, and I am looking forward to your answer.

Kind regards, Dominik Novak

ELEKTRONSKO SPOROČILO 1	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> navede in temeljito razvije vse dane iztočnice. 	5 točk
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> pozna svojo vlogo študenta najemnika in vlogo ciljnega bralca, stanodajalca; obravnava predpisano temo, tj. rojstnodnevno zabavo v najemniškem stanovanju; doseže namen, ker se opraviči za škodo, povzročeno v skupnih prostorih zgradbe; v celoti uporabi zgradbo, ustreznno besedilni vrsti. 	5 točk
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> uporablja pravilno, raznoliko, pogosto bogato besedišče na ravni B2, ki se ne ponavlja (<i>not mind, enraged by</i>); dosega leksikalno raznolikost z uporabo sopomenk (<i>in advance, beforehand</i>) ter vključuje izrazite kolokacije (<i>As I had informed you in advance, the party that I recently hosted, would have gotten out of hand, At a certain point</i>) ter avtentične besedne zvezе (<i>horrible events</i>); uporablja primeren register z rahlim odmikom v vlijudnostnem tonu zaradi prevelike neposrednosti (<i>I most certainly hope, I would like to be informed</i>). 	5 točk
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> uporablja raznolike jezikovne strukture, končni nabor jezikovnih struktur je pester (različni časovni/pogojni odvisniki, večstavčne povedi, deležniški polstavki itd); kaže težave pri umeščanju dogodkov v pretekliško časovno domeno (preskakuje iz preteklika v sedanjik: <i>I had not expected it would have gotten out of hand, the way it has; I had decided to stop the party and I have later sent, raba predpeteklika za dejanja, ki niso predpretekla: At a certain point, I had decided to stop</i>). 	4 točke

ELEKTRONSKO SPOROČILO 2

I am writing to you because I would like to apologise for the inconvenience me and my friends might have caused you last friday. The original plan was to have a few friends over, order some pizza and talk. But somehow the word about a party going on got out and the next thing I know, there are over forty people in my flat, people I do not even know. It kept getting bigger and louder, which made it even more difficult for me to control. Later on, I started to enjoy the party myself. It is not easy being “the new guy”, so I thought this was the right way to get them to like me.

I promise I will pay for every thing that got broken, destroyed or taken that night. I will also get every person that was at my party, to apologise to you and our neighbours. Again, I am very sorry.

Yours faithfully,

Dominik Novak

ELEKTRONSKO SPOROČILO 2	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • se opraviči stanodajalcu za nastalo neprijetno situacijo; • opiše rojstnodnevno zabavo, a ne opiše, kako je škoda nastala; • navede rešitev problema nastale škode. 	4 točke
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> • pozna svojo vlogo študenta najemnika in vlogo ciljnega bralca, stanodajalca; • obravnava predpisano temo, tj. rojstnodnevno zabavo v najemniškem stanovanju; • ne doseže namena, ker se ne opraviči za škodo, povzročeno v skupnih prostorih zgradbe; • ne uporabi zgradbe, ki bi v celoti ustrezala besedilni vrsti, saj besedilo ni primerno členjeno, manjka tudi vlijudnostni zaključek. 	2 točki
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja raznoliko in pravilno besedišče, kar se kaže v rabi kolokacij (<i>the inconvenience ... might have caused</i>) ter jezikovno avtentičnih besednih zvez (<i>The original plan, to have a few friends over, order some pizza</i>), ki večinoma dosegajo raven B2, a niso nadpovprečno bogate; • ne vzdržuje v celoti ustrezne formalnosti registra, ta je (mestoma) preveč neformalen (<i>to have a few friends over, But somehow the word ... got out, "the new guy"</i>). 	4 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja raznolike jezikovne strukture, vendar se te ponavljajo; • vzdržuje sorazmerno visoko stopnjo jezikovne pravilnosti na ravni oblikoslovja in skladnje, napak je malo (občasni spodrsljaji, npr. <i>friday</i>). 	4 točke

ELEKTRONSKO SPOROČILO 3

As an exchange student I am writting you to apologies for the birthday party in my flat.

I invited some friends to my place and we were playing a computer games and listening some music. We also had alcohol and after two hours we were a little bit drunk. This is the thruth that we did a lot of damage in buildung and I am really sorry for that. If I image that I was an neighbour I will do the same as they did. It is my false because I told my friends that they can do anything, probably I did that because I was dumb.

Because I realised that I did not do the right think I have a solution for neighbours and damage. I will go to every single neighbour and personal apologies to him and I will promise that I will never do this again.

I think you realized how sorry am I and I hope you will understand.

Dominik Novak

ELEKTRONSKO SPOROČILO 3	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • se opraviči za rojstnodnevno zabavo in za nastalo škodo; • preprosto in pomanjkljivo razvije opis rojstnodnevne zabave; • navede rešitev za nastalo škodo, ki pa vključuje le opravičilo sosedom. 	3 točke
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> • pozna svojo vlogo študenta najemnika in vlogo ciljnega bralca, stanodajalca; • obravnava predpisano temo, tj. rojstnodnevno zabavo v najemniškem stanovanju; • doseže namen, ker se opraviči za škodo, povzročeno v skupnih prostorih zgradbe; • ne uporabi zgradbe, ki bi v celoti ustrezala besedilni vrsti, saj manjka zaključni pozdrav, npr. <i>Yours faithfully</i> ali <i>Yours sincerely</i>. 	4 točke
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja izrazito povprečno besedišče (<i>we were playing a computer games, listening some music, dumb</i>), ki se deloma ponavlja (<i>to apologies for the birthday party</i> in <i>apologies to him, I realised in you realized</i>) in ostaja na ravni B1 ter je ne preseže; • uporabi eno samo kolokacijo (<i>did a lot of damage</i>), ki je vzeta iz iztočnice. 	3 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja osnovne jezikovne strukture, napake vseh vrst so pogoste, razumevanje besedila je mestoma oteženo. 	2 točki

I am writing to you to inform.

At first I want to apologise to the landlord, because I have a birthday party, and several neighbours complain my landlord about the damage my guest. I think that situation don't abstacte you, because building is very necessary for communal areas. We want to repair it very long time before. I can give you chear price, and can also help you to solve your problem that you don't come to landlord when you have to.

I know that is that my fault, but can't help it. I hope that you'll understand my problem, and i really say sorry to you. I don't have to that you'll be disappoint.

I look forward to your reply.

Best wishes

D. Novak

ELEKTRONSKO SPOROČILO 4	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • se nerazumljivo opraviči stanodajalcu za nastalo škodo; • škode ne opiše; • ne predлага primerne rešitve. 	1 točka
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> • ne prepozna svoje vloge (študent najemnik); • ne prepozna ciljnega bralca (stanodajalec); • obravnava predpisano temo, tj. rojstnodnevno zabavo v najemniškem stanovanju; • ne doseže namena, ker se nejasno opraviči za škodo, povzročeno v skupnih prostorih zgradbe; • uporabi zgradbo, ki v celoti ustreza besedilni vrsti. <p>Sporočilnost ustreza opisniku za 3 točke. Ker je vsebina ocenjena z 1 točko in je sestavek daljši od 50 besed, se kandidatu dodeljene 3 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 2.1) spremenijo v 2 točki.</p>	2 točki
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja izrazito povprečno besedišče, ki skoraj v celoti dosega zgolj raven B1; • uporablja besedišče, dano v iztočnicah, ki pa ga občasno razume in uporabi napačno (<i>building is very necessary for communal areas</i>); • se izraža na način, ki mestoma onemogoča razumevanje napisanega; • ima občasno težave z registrom (<i>I can give you cheeer price, but can't help it</i>). <p>Besedišče in register ustreza opisniku za 2 točki. Ker je vsebina ocenjena z 1 točko in je sestavek daljši od 50 besed, se kandidatu dodeljeni 2 točki v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 2.1) spremenita v 1 točko.</p>	1 točka
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • rabi preproste jezikovne strukture, ki so večinoma napačne, zato je razumevanje besedilo zelo oteženo; • dela napake vseh vrst, npr. napake pri tvorbi časov (<i>that situation don't abstacle you, We want to repair it very long time before</i>), črkovanju tudi osnovnega besedišča (<i>firs, wan, demage, abstacle</i>), rabi členov (<i>building is</i>), rabi veznikov, izražanju osebka (<i>but can't help it</i>, tudi enkrat zapis <i>i</i> namesto <i>I</i>). <p>Jezikovna pravilnost ustreza opisniku za 1 točko. Ker je vsebina ocenjena z 1 točko in je sestavek daljši od 50 besed, kandidat v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 2.1) obdrži 1 točko.</p>	1 točka

Sestavki od 5 do 7

IZTOČNICA

E-mail

Study on Healthy Lifestyle in Teenagers

European Health and Fitness Association is looking for teenagers from European Union member countries who would be willing to participate in a study into healthy lifestyle. Participants will be asked to keep a detailed record of their daily food intake and physical activities for two months and submit a report.



Each participant will be paid a reasonable fee.

If interested, send an e-mail to Ms Marcy Honeychurch; European Health and Fitness Association.

Deadline: October 1. After the deadline, the applications will be examined and the shortlisted applicants will be invited to take part in the study.

On the basis of the advertisement and your notes, write an e-mail of **150–180 words** in which you:

- **agree to participate in the study and explain why,**
- **explain why you stand out as a candidate on the basis of your eating habits and physical activities,**
- **ask two questions to clear up your doubts.**

Your name is Dominik(a) Novak.

To...	honeychurch@fitness.association
Subject:	study

Dear Ms Honeychurch,

(20 points)

DODATNA NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Vsebina

Kandidat mora napisati elektronsko sporočilo, v katerem se prijavi za sodelovanje v raziskavi o zdravem načinu življenja najstnikov.

Od kandidata pričakujemo, da:

- se prijavi za sodelovanje v raziskavi in razloži zakaj;
- razloži, zakaj je primeren kandidat glede na svoje prehranjevalne navade IN telesno aktivnost;
- zastavi dve vprašanji v zvezi z oglasom, ki se morata nanašati na kandidatove opombe.

Sporočilnost

1. Pisec in ciljni bralec

- pisec: najstnik, ki želi sodelovati v raziskavi o zdravem načinu življenja
- ciljni bralec: *European Health and Fitness Association*, ga. Honeychurch

Piscu ni treba eksplizitno navajati, kdo je in komu piše, mora pa biti to razvidno iz njegovega pisanja.

2. Namen

- prijava za sodelovanje v raziskavi

3. Tema

- zdrav način življenja

4. Zgradba

- ustrezna besedilni vrsti, tj. elektronsko sporočilo (vsebinski odstavki, vljudnostni zaključek, pozdrav, podpis)

Besedišče in register

Besedišče in register morata biti formalna.

Jezikovna pravilnost

Pravilna raba raznolikih jezikovnih struktur.

ELEKTRONSKO SPOROČILO 5

I am writing to you because I would like to participate in your study on healthy lifestyle in teenagers from European Union. As I am aware of the importance of forming a healthy lifestyle early in youth, I am very interested in your study.

I think I would be an appropriate candidate for your study as I try hard to eat regulary and also pay attention to the quality of food that I eat. I usually prepare my meals myself and as I have diabetes, I try to eat healthy I have to exercise regulary and pay attention to the level of my blood sugar. Therefore, I would represent the minority of teenagers, who have a very healthy lifestyle.

Also, I would kindly ask you to provide me some further information. I am aware of the importance of keeping the record detailed regarding our habits, but I am concerned about my privacy. I would like to know, who can see my records and other data will the resaults be anonimus? Regarding the payment, could you provide me with information how much exactly are you intenting to pay the participants?

I look forward to hearing from you,

Dominika Novak

ELEKTRONSKO SPOROČILO 5	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> navede in temeljito razvije vse iztočnice. 	5 točk
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> pozna svojo vlogo (najstnik, ki želi sodelovati v raziskavi); pozna ciljnega bralca (<i>European Health and Fitness Association</i>); obravnava predpisano temo, tj. zdrav način življenja; doseže namen, ker se prijavi za sodelovanje v raziskavi; ne uporabi zgradbe, ki bi v celoti ustrezala besedilni vrsti, saj manjka zaključni pozdrav, npr. <i>Yours faithfully</i> ali <i>Yours sincerely</i>. 	4 točke
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> uporablja dokaj raznoliko, večinoma pravilno besedišče, kar se kaže v rabi kolokacij, povezanih s temo oz. sporočanjsko vrsto (<i>to participate in, I am aware of, pay attention to, I would kindly ask, provide me with information</i>), jezikovno avtentičnih besednih zvez (<i>I would represent the minority, I look forward to hearing from you</i>) in posameznih besed, ki dosegajo raven B2 (<i>importance, anonimus, intenting, participants</i>); mestoma uporablja napačno besedišče (<i>forming a healthy lifestyle</i>); vzdržuje formalni, nevtralni register in vlijudnostni ton. 	4 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> rabi raznolike jezikovne strukture, čeprav se nabor deloma ponavlja (<i>I would like to</i>); dela malo jezikovnih napak, npr. ima občasne težave s črkovanjem (<i>regulary, resaults, anonimus</i>), tvorbo indirektnih vprašanj (<i>I would like to know, who can see my records and other data will the resaults be anonimus?</i>; <i>Regarding the payment, could you provide me with information how much exactly are you intenting to pay the participants?</i>) in zamenjevanjem glagola s samostalnikom (<i>intenting to pay</i> namesto <i>intend to pay</i>); na splošno dobro obvlada slovnico. 	4 točke

ELEKTRONSKO SPOROČILO 6

I am writing to you with regards to your advertisement for the study on Healthy Lifestyle in Teenagers. I spotted the flyer for it on my school's notice board and would like to participate in the study as I feel it is very important to look into this topic since the results could offer valuable advice for teenagers when it comes to health.

However, I must point out that I suffer from diabetes and must therefore be very careful of what I eat. For example, I cannot eat sugary or fatty foods, which will also be visible in my food intake record. I am not supposed to overexert myself when I exercise since that could have an adverse effect on my health. I hope that these limitations will not prompt you to exclude me from the study.

I would also like to know whether the records we will have to keep will be anonymous or not as I would like to keep the details about my diabetes confidential. I would also appreciate if you could specify how big the fee for participating in the study would be.

I look forward to hearing from you soon.

Yours faithfully,

Dominika Novak

ELEKTRONSKO SPOROČILO 6	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • se prijavi na raziskavo in navede razlog; • ne navede razlogov za primernost svoje udeležbe, ampak izrazi pomisleke glede prehrane in telesnih aktivnosti na podlagi svoje sladkorne bolezni; • ustrezno poizveduje o varstvu osebnih podatkov in višini honorarja. 	3 točke
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> • pozna svojo vlogo (najstnik, ki želi sodelovati v raziskavi); • pozna ciljnega bralca (<i>European Health and Fitness Association</i>); • obravnava temo, tj. zdrav način življenja; • doseže namen, ker se prijavi za sodelovanje v raziskavi; • uporabi zgradbo, ki v celoti ustreza besedilni vrsti. 	5 točk
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja pravilno, raznoliko, pogosto bogato besedišče na ravni B2 in celo C1, ki se ne ponavlja (<i>to look into, to overexert myself, limitations, not prompt you</i>), vključuje izrazite kolokacije (<i>with regards to, sugary or fatty foods, have an adverse effect on, to exclude me from, to keep the details about my diabetes confidential</i>) in avtentične besedne zveze (<i>offer valuable advice for, when it comes to health, I must point out that</i>); • uporablja primeren register z manjšim spodrljajem (<i>spotted</i>) in povsem ustrezen vlijudnostni ton. 	5 točk
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • rabi raznolike jezikovne strukture, manjši spodrljaj je manjkajoči <i>it</i> v formalnem izrazu <i>I would also appreciate if you</i>; • dosledno vzdržuje visoko raven slovnične pravilnosti. 	5 točk

ELEKTRONSKO SPOROČILO 7

my name is Dominik Novak, I am 19 years old, and I would like to participate in your studies about healthy lifestyle among Teenagers.

Throughout the years of my life, I have always been good at any kind of sport. My nutrition is well balanced, and I am in good shape. The only requirement I have, is to keep all my data private.

Unfortunatly my only weakness is, that I have diabetes type B.

In adition to this, I wanted to let you know I am prepared and ready to take on any kind of tests required. I just have a question about the fee we will be given and the time the study begins.

I am looking forward to our corporation, with that I am thrilled to help you discover new facts, which resolve into a healthy lifestyle.

Sincerely yours,

Dominik Novak

ELEKTRONSKO SPOROČILO 7	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • se prijavi na raziskavo, razlog pa navede šele na koncu sestavka; • navede, a ne razvije razlogov, zakaj je glede na svojo prehrano in telesne aktivnosti primeren kandidat; • zastavi le eno od dveh zahtevanih vprašanj, vendar ga ne razvije; • določene dele iztočnice razvija neustrezno, npr. diabetes, zasebnost. 	2 točki
Sporočilnost	<ul style="list-style-type: none"> • pozna svojo vlogo (najstnik, ki želi sodelovati v raziskavi); • pozna ciljnega bralca (<i>European Health and Fitness Association</i>); • obravnava temo, tj. zdrav način življenja; • doseže namen, ker se prijavi za sodelovanje v raziskavi; • ne uporabi zgradbe, ki bi v celoti ustrezala besedilni vrsti, saj ne napiše vlijudnostnega zaključka, npr. <i>I look forward to hearing from you.</i> 	4 točke
Besedišče in register	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja v glavnem pravilno, a dokaj neizrazito besedišče (<i>I have always been good at, I am in good shape</i>) ter le občasno doseže leksikalno raven B2 (<i>participate in, nutrition, well-balanced, requirement</i>); • občasno dela napake (<i>take on, resolve into</i>); • v glavnem uporablja formalni register. 	3 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • rabi pretežno osnovne jezikovne strukture; • sorazmerno dobro obvlada slovnico, napake se pojavljajo na področju črkovanja (<i>Unfortunatly, In adition to this</i>), rabe ločil (<i>Unfortunatly my only weakness is, that I have diabetes type B.</i>), rabe časov (<i>to help you discover new facts, which resolve into a healthy lifestyle</i>). 	3 točke

3 OCENJEVANJE DALJŠEGA PISNEGA SESTAVKA – IZPITNA POLA 3B OR

3.1 Merila in opisniki

Vsebina

Točke	Merila
5	Vsebina je povsem primerna, v celoti osredotočena na naslov, podprta s prepričljivimi dokazi, s poglobljenim vpogledom v temo, obravnavano problemsko.
4	Vsebina je v glavnem primerna, osredotočena na naslov, podprta s primernimi dokazi, z dobrim vpogledom v temo, obravnavano dokaj problemsko.
3	Vsebina je na splošno primerna, delno osredotočena na naslov (približno polovica je primerna ALI se ponavlja), podprta z enostavnimi/nezvirnimi dokazi, s površnim vpogledom v temo, obravnavano delno problemsko in delno pripovedno. Če je sestavek krajši od 150 besed, se v vseh kategorijah dodelijo največ 3 točke.
2	Vsebina je v glavnem neprimerna, občasno osredotočena na naslov, pomanjkljivo podprta z dokazi, s površnim vpogledom v temo, obravnavano občasno problemsko in večinoma pripovedno.
1	Vsebina je komajda primerna, ni osredotočena na naslov, s pomanjkljivim vpogledom v temo, ki ni obravnavana problemsko. Če je vsebina ocenjena z 1 točko, se v drugih kategorijah dodelijo največ 3 točke.
0	Vsebina je v celoti neustrezna ALI sestavek je krajši od 100 besed. Če je vsebina ocenjena z 0 točkami in je sestavek dolg 100 besed ali več, se v drugih kategorijah dodelita največ 2 točki.

Pretvorba točk, če je kategorija Vsebina ocenjena z 1 točko ali 0 točkami

- Če ocenimo kategorijo **Vsebina z 1 točko**, v preostalih kategorijah točke pretvorimo po naslednjem ključu (točke na levi strani pomenijo točke, ki bi jih kandidat dobil, če bi bila vsebina ocenjena z 2 točkama ali več):
5, 4 → 3
3 → 2
2, 1 → 1
V 0 ne pretvarjamo ničesar. Tako je največje možno števil točk 10 (1, 3, 3, 3), najmanjše možno število točk pa 4 (1, 1, 1, 1).
- Če ocenimo kategorijo **Vsebina z 0 točkami in je sestavek daljši od 100 besed**, v preostalih kategorijah točke pretvorimo po naslednjem ključu:
5, 4, 3 → 2
2, 1 → 1
V 0 ne pretvarjamo ničesar. Največje možno število točk je 6 (0, 2, 2, 2), najmanjše možno število točk pa je 3 (0, 1, 1, 1).
- **Če je sestavek krajši od 100 besed**, v vseh kategorijah dodelimo **0 točk**. Število točk je 0.

Besedišče

Točke	Merila
5	Besedišče je pravilno, raznoliko, pogosto nadpovprečno bogato, z izrazito rabo pristnih kolokacij, s povsem ustreznim registrom.
4	Besedišče je v glavnem pravilno, raznoliko, občasno nadpovprečno bogato, z rabo pristnih kolokacij, z večinoma ustreznim registrom.
3	Besedišče je v glavnem pravilno, toda povprečno, delno se ponavlja, z večinoma neizrazitim kolokacijskim, z delno neustreznim registrom.
2	Besedišče je pogosto napačno, izrazito povprečno, pogosto se ponavlja, je dokaj omejeno, s pretežno neustreznim registrom. Razumevanje besedila je lahko mestoma oteženo.
1	Besedišče je v glavnem napačno, se ponavlja, je zelo omejeno, s povsem neustreznim registrom. Razumevanje besedila je oteženo.
0	Sestavek je krajši od 100 besed.

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
5	Raba raznolikih jezikovnih struktur, skoraj brez napak.
4	Raba raznolikih jezikovnih struktur, malo napak.
3	Raba raznolikih jezikovnih struktur, z več napakami ALI prevladuje raba osnovnih jezikovnih struktur, skoraj brez napak.
2	Raba raznolikih jezikovnih struktur, s pogostimi napakami ALI prevladuje raba osnovnih jezikovnih struktur, s precej pogostimi napakami. Razumevanje besedila je lahko mestoma oteženo.
1	Večina jezikovnih struktur je napačnih. Razumevanje besedila je oteženo.
0	Sestavek je krajši od 100 besed.

Zgradba in vezljivost

Točke	Merila
5	Besedilo je povsem primerno členjeno na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zaključek); misli so povsem jasno povezane; dobra vezljivost na ravni stavka, odstavka in sestavka.
4	Besedilo je primerno členjeno na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zaključek); misli so v glavnem jasno povezane; mestoma ohlapna vezljivost na ravni stavka, odstavka in/ali sestavka.
3	Besedilo je delno neprimerno členjeno; misli so deloma nejasno povezane; ohlapna vezljivost na ravni stavka, odstavka in sestavka. Če je sestavek napisan v enem odstavku, se dodelijo največ 3 točke.
2	Besedilo ni primerno členjeno, misli so nejasno povezane; slaba vezljivost na ravni stavka, odstavka in sestavka.
1	Besedilo ni členjeno, misli so samo navržene; vezljivosti ni.
0	Sestavek je krajši od 100 besed.

Sestavki od 1 do 5

IZTOČNICA

School attendance should be optional.

How far do you agree or disagree with the statement? Support your opinion in 220–250 words.

(20 points)

DODATNA NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Kandidat mora v daljšem pisnem sestavku razpravljati, ali bi prisotnost pri pouku morala biti neobvezna. V sestavku mora kandidat povezati ključna pojma *school attendance* in *optional*. Ni primerno, če kandidat piše o obveznem in/ali neobveznem izobraževanju.

School attendance should be optional

Anyone who has ever attended school has certainly complained about how exhausted he was, how early he needed to get up and how useless some days there were, because he did not learn anything new. In Slovenia school attendance is obligatory, although there are some people trying to change the current situation.

Firstly optional attendance means that students don't have to present at school on a daily basis. A day off is beneficial for students, because in school, they are mostly under pressure. There are too many obligations they are expected to fulfil and for this reason they are exposed to chronic stress which may lead to many serious physical illnesses and mental problems. So they need to spend some quality time in nature or at home reading, watching TV or simply doing nothing. That is the best medicine against stress as it prevents its negative impact on our health. Moreover, young people from the age of 15 are responsible enough to manage their time. They can learn at home and adjust the timetables to their individual needs. At the same time, those who commute to school do not waste two hours a day on a bus, but can dedicate that time to the things they consider interesting and useful or enjoy with their friends.

The main argument against optional school attendance is that some students, who have problems in school, become more difficult to control if they are not forced to attend school. They can take the wrong path and end up in a vicious circle of doing nothing the whole day, which results in their failing the exams and finally dropping out of school. What is more, some people are convinced that learning at home cannot bring the same results as learning at school. In their opinion, only a teacher is qualified enough to motivate a pupil and stress the important facts about the subject.

To conclude, the question of optional school attendance should be discussed more thoroughly. The option to stay at home instead of attending school should be offered to those students who do not have problems with learning, are trustworthy and reliable. Students should get this chance in high school, when they are mature enough to take responsibility.

DALJŠI PISNI SESTAVEK 1	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • v uvodu predstavi problematičnost obveznega pouka; • v jedru idejo problematičnosti obveznega pouka dobro razvije in podpre; • v zaključku navede rešitev. 	5 točk
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja pravilno in pogosto nadpovprečno besedišče na ravni B2 (<i>beneficial, obligations, adjust</i>) ali pa jo celo presega (<i>obligatory, commute</i>); • pogosto posega po avtentičnih besednih zvezah in kolokacijah (<i>exposed to chronic stress, best medicine against, negative impact on, manage their time, take the wrong path, a vicious circle</i>), kar nakazuje na dobro poznavanje angleškega besedišča. 	5 točk
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • kaže zelo dobro poznavanje angleškega jezika in v sestavku rabi raznolike jezikovne strukture; • dosledno vzdržuje visoko raven jezikovne pravilnosti. 	5 točk
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> • povsem primerno členi besedilo na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zaključek); • misli povezuje povsem jasno, s pravilno rabo vezniških besed in z dobro vezljivostjo na ravni stavka, odstavka in sestavka. 	5 točk

DALJŠI PISNI SESTAVEK 2

School attendance should be optional

There are many different opinions on school attendance. I think that it should be optional, therefore I completely agree with the statement in the title.

Firstly, some students at my school play truant and then simply bring a note of excuse. They get those from their parents or just write it by themselves. At the end of the year they finish successfully, just like others who go to school every day. That proves that home study can be even more efficient than participating at classes.

Secondly, we have some subjects that are not interesting to us, where we just sit and do nothing. This is an enormous waste of time which could be used in areas that we are interested in. Sometimes I spend a whole day at school without even one hour that could be useful for me. Some teachers give lectures directly from students books and I can read that at home or in library much more efficiently.

To sum up I think that optional school attendance would have a very positive effect on our results in school and outside of it. We could spend more time on things that we are fond of and are good at and less time just sitting and doing nothing. We could do more sports, read more books ... I think that the school system needs changes and I hope that changes are going to happen in near future.

DALJŠI PISNI SESTAVEK 2	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • se v uvodu opredeli do naslova, s katerim se v celoti strinja; • v prvem odstavku jedra dobro razvije in podpre idejo o namernem izostajanju od pouka; • v drugem odstavku jedra poenostavljen razvija sicer primerno idejo o nezanimivosti pouka, ki jo ilustrira v zaključku; primerno navaja in razvije idejo, ki kritično govorji o učiteljih. 	4 točke
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja večinoma pravilno in dokaj bogato besedišče (<i>play truant, a note of excuse</i>) s pravilnimi kolokacijami (<i>go to school, give lectures, have a very positive effect on</i>), ki so večinoma na ravni B2; • uporablja večinoma primeren, a zaradi izrazito osebnega sloga nekoliko neformalen register (<i>I think that it should be optional, Sometimes I spend, I can read that</i>). 	4 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja kompleksnejše in večstavčne jezikovne strukture, vendar je njihov nabor dokaj omejen, saj večinoma uporablja priredja; v podredjih prevladujejo prilastkovi in predmetni odvisniki (<i>I think that it should be optional, others who go to school, areas that we are interested in</i>); • je napisal besedilo z manjšimi slovničnimi napakami oz. spodrljaji, kot so npr. raba členov (<i>in library</i>), črkovanje (<i>diferent, to hapen</i>), izbor zaimkov (<i>They get those from their parents or just write it by themselves</i>), raba saškega roditnika (<i>students books</i>), ki pa so redki in ne otežujejo razumevanja besedila; • kaže povprečno do sorazmerno dobro raven obvladanja slovnice. 	4 točke
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> • primerno členi besedilo na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zaključek); • misli v glavnem jasno povezuje; • večinoma ustrezno rabi vezniške besede; • napiše prekratek uvod in predolg zaključek; • v zaključku navaja primere, s katerimi bi moral podpreti argumente, navedene v jedru (<i>We could do more sports, read more books ...</i>). 	4 točke

DALJŠI PISNI SESTAVEK 3

School attendance should be optional

Actually, we all have bad days and we do not want to go to school. But the problem is that you need an apology from your parents. Is school attendance really necessary?

To start with, in primary school is attendance necessary. In secondary school, where are kids old enough, should be attendance optional. Firstly, you did choose this school and this is your opinion, if you need this lecture or not. Some subjects are very important but a few of them are not. Like sport for example. Some people are logical types and some of them prefer to play football. Secondly, you must assess which subject you should practise more. You must force yourself - But sometimes you should be present in school. School is like your job. If you take this job seriously, expect good results. Everything depends on your approach. If you are hardworking, teachers like you more. They will be satisfied with you. You can study at home, but nobody can rate you fair. You are old enough to know what is good and what is bad.

Finally, school attendance should be optional and shouldn't be optional. Good thing about it is that you can check yourself, how serious you are. This is a test for your personal consciousness. The bad thing is that the teacher will be confused about your final grade. My personal opinion is that the school attendance shouldn't be optional. Because this is your currently job.

DALJŠI PISNI SESTAVEK 3	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • se v uvodu ne opredeli do naslova, ampak zastavi retorično vprašanje o obveznem obiskovanju pouka; • v jedru najprej poenostavljeno zagovarja neobvezno, potem pa obvezno obiskovanje pouka; • v zaključku nejasno in poenostavljenogovori o pozitivni in negativni strani neobveznega obiskovanja pouka, v zadnji povedi se odloči za obvezno obiskovanje pouka. 	3 točke
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja povprečno in neizrazito besedišče, ki se deloma ponavlja (<i>good in bad, attendance</i>), kar kaže na leksikalno preprostost napisanega; • se občasno nerodno in/ali netočno izraža (<i>you must assess which subject you should practise, the teacher will be confused</i>); • ne uporablja kolokacij ali drugih stalnih besednih zvez, ki bi nakazovale besediščno avtentičnost napisanega; • uporablja večinoma pravilen register z občasnimi spodrljaji (<i>Actually, kids</i>). 	3 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • pri tvorbi sestavka prevladujoče uporablja preproste in enostavne povedi, ki pa so večinoma pravilne; opazimo lahko napake pri črkovanju (<i>scholl</i>), glagolskem ujemaju (<i>Some subject are</i>) in tvorbi glagolskih oblik (<i>Everything is depend</i>); • občasno kaže negativni transfer iz materinščine (<i>in primary school is attendance necessary</i>). 	3 točke
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> • členi besedilo na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zaključek), vendar je jedri odstavek predolg in bi ga bilo treba, glede na vsebinske argumente, ki jih predstavi, razdeliti na dva odstavka; • v uvodu misli ohlapno povezuje, brez ustrezne rabe vezniških besed; • v jedru misli nejasno povezuje, s pogosto pomanjkljivo ali z napačno rabo vezniških besed (npr. začne s <i>To start with</i> in nadaljuje s <i>Firstly</i>); • v vseh odstavkih sestavka, zlasti pa v drugem, uporablja kratke, enostavne povedi; • v zaključku misli nejasno povezuje in ne povzame tega, kar je razvijal v jedru, ampak predstavi nov argument, kar ne sodi v zaključek. 	3 točke

DALJŠI PISNI SESTAVEK 4

School attendance should be optional

Most of teenagers is resisting coming to school. But there are few that really want to learn something new and not waste time in front of a television.

Firstly, school was establish to teach children and teenagers how to become a successful adult. A lot of time we resist, because we do not want to get up in the morning and go to school. Although one advantage of compulsory education is to learn something that you can use in your life. There are a lot of things that parents can not taught you. However we resist all the time to learn something new. Another advantages of attending school is that you meet new people. You become social person who communicate with others.

On the other hand, school does not give you a lot of your space. You are obliged to do something, to learn to not be yourself. Therefore are schools where you can express your selfe through the art, medicine, drama, ... What you like the most. It is not always so easy to attend school. There is a lot of depression about grades you receive. Also, arguing with your parents and having bad days because of school. It is difficult to have privilege to schooling. But still not everyone have this privilege. Elders continually repeating about their school years in a teenagers age, when you were very lucky if attended school.

To sum up, it is not always easy to be a pupil but I think that we should be lucky to even have a chance to attend school. School should stay compulsory even nowadays when we have to study a lot I do not give up on my future goals, which contains schooling. And a choice, that school should become an optional education it is not an option.

DALJŠI PISNI SESTAVEK 4	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • sicer razume temo naslova, tj. izobraževanje, a napačno razume vidik teme, ki je obiskovanje pouka; • razvija idejo o prednostih in pomanjkljivostih obveznega šolanja; • v prvem in drugem odstavku jedra omeni ideje, ki bi sicer lahko ustrezaли vidiku teme, če vezna misel celotnega sestavka ne bi bila obvezno šolanje. 	1 točka
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja načeloma pravilno, a izrazito povprečno besedišče, ki večinoma dosega zgolj raven B1 (<i>suceesfull, advantages, attend/attending/attended, communicate with</i>) ter občasno raven B2 (<i>establish</i>); • uporablja napačno besedišče (<i>oblige, Elders, repeating about</i>), še posebej takrat, ko skuša uporabljati besedišče, ki presega raven B1 (<i>resist(ing), privilege</i>); • pravilno uporablja nekatere kolokacije (<i>waste time, compulsory education, express your selfe, attend school, future goals</i>) in pristne besedne zveze (<i>suceesfull adult</i>), a nepravilen izbor nekaterih besed otežuje razumevanje posameznih delov besedila (<i>we resist all the time to learn something new, to have privilege to schooling</i>); • pogosto uporablja vezniške besede, a je njihova kontekstualna raba neučinkovita (<i>However we resist, Therefor are schools</i>). <p>Besedišče ustreza opisniku za 3 točke. Ker je vsebina ocenjena z 1 točko, se kandidatu dodeljene 3 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 3.1) spremenijo v 2 točki.</p>	2 točki
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • kaže slabo poznavanje angleškega jezika, večina povedi je jezikovno nepravilnih in razumevanje besedila je občasno oteženo; • ima težave na več področjih jezikovne rabe, npr. pri rabi členov (<i>Most of a teenagers, become social person</i>), pri glagolskem ujemaju (<i>teenagers is resisting, everyone have</i>), pri tvorbi glagolskih oblik in časov (<i>was establish, can not tought, Elders continually repeating</i>) in pri črkovanju (<i>suceesfull, Therefor, your selfe</i>); • tvori slovnično nepopolne stavke/povedi (<i>What you like the most.</i>); • poskuša tvoriti in pravilno rabiti bolj zapletene jezikovne strukture (... , it is not always easy to be a pupil but I think that we should be lucky to even have a chance to attend school); • v besedilu tako na splošno ne presega ravni med A2 in B1. <p>Jezikovna pravilnost ustreza opisniku za 2 točki. Ker je vsebina ocenjena z 1 točko, se kandidatu dodeljeni 2 točki v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 3.1) spremenita v 1 točko.</p>	1 točka
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> • primerno členi besedilo na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zaključek); • napiše prekratek uvod, a primeren zaključek; • v tretjem odstavku napiše povedi tako, da je vezljivost slabša na ravni povedi (<i>Elders continually repeating about their school years in a teenagers age, when you were very lucky if attended school.</i>); • tvori tudi nepopolne povedi (<i>Also, arguing with your parents and having bad days because of school.</i>). <p>Zgradba in vezljivost ustreza opisniku za 4 točke. Ker je vsebina ocenjena z 1 točko, se kandidatu dodeljene 4 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 3.1) spremenijo v 3 točke.</p>	3 točke

School attendance should be optional

Many students say that school attendance should be optional. But is that true? Most people agree that that could not work. World needs educated people, as people need to understand the world.

To begin with, if school would be optional, most of people would not go to school, and that could not work. People would not be educated and there would not be enough workers as most of the jobs nowdays require highly educated individuals. All you could do without a formal education is to work in a bar or be a farmer. Our world, made of complicated system where everyone has to do their part, could never run without formal education.

Secondly, it is hard to understand things and orientate yourself in a modern civilisation without school. In everyday life, you need mathematics, languages and it would be almost impossible to live without the knowledge we get in school. For example, you would never learn to read, write, calculate...Living without these skills would not be easy and that is why everyone should go to school.

On the other hand, it is true that everyone has a right to choose what he will do with his or hers life. It is not fair to make someone do something if he does not want to do it. There are many people that do not agree with the school system and want to be educated differently, maybe in a more free-minded way. It is understandable, but school is only for their good and the good of people around them, so it should not be optional.

People argue weather school should or should not be optional and both sides are right in a way. It is not fair to force someone to go to school, but education gives you a lot of skills and knowledge, furthermore it prepares you for your future work. In my opinion, school should stay non-optional.

DALJŠI PISNI SESTAVEK 5	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • sicer razume temo naslova, tj. izobraževanje, a napačno razume vidik teme, ki je obiskovanje pouka; • v celotnem sestavku navaja in razvija idejo o formalni izobrazbi in njenem pomenu za svet dela. 	0 točk
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja večinoma pravilno in raznoliko besedišče s pravilnimi kolokacijami (<i>hard to understand, a right to choose</i>); uporabljene besedne zveze so občasno tudi zahtevne in nadpovprečne (npr. <i>highly educated individuals, formal education</i>); • spretno uporablja povezovalne besede (<i>To begin with, Secondly, For example, On the other hand</i>); • občasno poseže po nekoliko nepravilnih besedah (<i>free-minded</i> v smislu <i>liberal</i>); • uporablja formalni in večinoma neosebni register, ki je primeren zahtevani besedilni vrsti. Besedišče ustreza opisniku za 4 točke. Ker je vsebina ocenjena z 0 točkami in je sestavek daljši od 100 besed, se kandidatu dodeljene 4 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 3.1) spremenijo v 2 točki. 	2 točki
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • rabi raznolike jezikovne strukture in kaže na dobro poznavanje tipičnih jezikovnih struktur angleškega jezika (<i>as most of the jobs nowadays require highly educated individuals, Our world, made of complicated system where everyone has to do their part, it would be almost impossible to live without the knowledge we get in school</i>); izpostaviti velja pogosto in pravilno rabo naklonskih glagolov, kar je za slovenske govorce zaradi negativnega transferja iz materinščine še posebno težavno; • je napisal besedilo z manjšimi slovničnimi napakami oz. spodrljaji, kot so npr. manjše težave s črkovanjem (<i>weather</i>), raba svojilnega zaimka (<i>hers</i>), raba člena (<i>of complicated system</i>) in izbira glagolske oblike v pogojnem odvisniku (<i>if school would be optional</i>); • kaže sorazmerno visoko raven obvladanja slovnice in ne dela sistemskih napak, ki bi lahko privedle do nerazumevanja besedila. Jezikovna pravilnost ustreza opisniku za 4 točke. Ker je vsebina ocenjena z 0 točkami in je sestavek daljši od 100 besed, se kandidatu dodeljene 4 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 3.1) spremenijo v 2 točki. 	2 točki
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> • primerno členi besedilo na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zaključek); • napiše primeren uvod in primeren zaključek; • večinoma ustrezno rabi vezniške besede; • v tretjem odstavku misli mestoma nejasno povezuje na ravni stavka ali misli ne zaključi dovolj jasno (<i>For example, you would never learn to read, write, calculate ...</i>). <p>Zgradba in vezljivost ustreza opisniku za 4 točke. Ker je vsebina ocenjena z 0 točkami in je sestavek daljši od 100 besed, se kandidatu dodeljene 4 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 3.1) spremenijo v 2 točki.</p>	2 točki

Sestavka 6 in 7

IZTOČNICA

Conflicts are necessary for healthy relationships.

How far do you agree or disagree with the statement? Support your opinion in 220–250 words.

(20 points)

DODATNA NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Kandidat mora v daljšem pisnem sestavku razpravljati, ali so konflikti nujni za kakovostne odnose. V sestavku mora kandidat povezati ključna pojma *conflicts* in *healthy relationships*. Ni primerno, če kandidat piše zgolj o odnosih ali o konfliktih.

DALJŠI PISNI SESTAVEK 6

Conflicts are necessary for healthy relationships

All relationships are not the same. Some have more downs and some have more ups. Some of them can be also stable.

When you are in a relationship and everything goes well it is probably weird. And than the conflicts begin. This puts the relationship on the edge. Many couples know that they do not share the same interests in things.

The fights are mostly about outgoing, jealousy, not getting enough attention, time or love. The couple's argument about those things and it is healthy. That's how they get to know each other better and learn some new things about their self. They also get some back information about positive or negative behaving. And yes it is healthy to have some conflicts in a relationship. With that I do not mean to argue all the time. But when a conflict comes that we also know how to handle it and we do not just run away from the responsibility. The conflict is solved when both come to an end or conclusion. And when they learn not to do that any more in addition to cause any further conflicts that are about the same thing than the last one.

Many couples think that it is not good to have none conflicts at all. Because they will come. Everyone has a conflict in their relationship. And if they can solve it is good for the couple and their well-being. If not they are getting stressed more and more and in the end it sadly comes to an break up or to cheating on the partner. In summary it is healthy and necessary for couples to have a conflict or a misunderstanding.

DALJŠI PISNI SESTAVEK 6	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • se v uvodu ne opredeli do naslova in govori le o različnih odnosih; • v prvem odstavku jedra zgolj navrže nekaj misli o odnosih, a jih ne razvije; • v prvem delu drugega odstavka jedra dobro razvija in podpre idejo o konfliktih, ki so potrebni za zdrav odnos; v drugem delu drugega odstavka nejasno razvija idejo o načinu reševanja konfliktov; • v zaključku ponovi idejo o načinu reševanja konfliktov in ga kratko zaključi tako, da se opredeli do naslova, s katerim se strinja. 	3 točke
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja povprečno in dokaj preprosto besedišče z nekaterimi napakami (<i>out going</i> namesto <i>going out</i>, <i>back information</i> namesto <i>feedback</i>), ki pa ne otežuje razumevanja; • posega po nekaterih pristnih kolokacijah (<i>you are in a relationship, not share the same interests in, not getting enough attention</i>), a ravno pri rabi teh naredi tudi napake (<i>more downs, more ups, puts the relationship on the edge</i>) ali pa jih kontekstualno napačno uporabi (<i>come to an end</i>); • uporablja deloma neustrezen register, ki se kaže v rabi pogovornih in neformalnih besed ali besednih zvez (<i>weird, And yes it is</i>), ki niso primerne za izbrano besedilno vrsto. 	3 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • poskuša sicer uporabljati raznolike in kompleksnejše jezikovne strukture, vendar so napake sorazmerno pogoste, kar kaže na kandidatovo šibko poznavanje angleške slovnice; npr. težave s pari besed, kot so <i>than/then in none</i> namesto <i>no</i>; črkovanje (<i>Thats, beather</i>), raba člena (<i>an break up</i>), besedotvorje (<i>argument</i> namesto <i>argue, behaving</i> namesto <i>behaviour</i>); • s težavo povezuje stavke v večstavčne povedi, kar otežuje razumevanje besedila (<i>And when they learn not to do that any more in addition to cause any further conflicts that are about the same thing then the last one.</i>); • ima občasno težave z negativnim transferjem iz materinščine (<i>it is not good to have none conflicts at all</i>). 	2 točki
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> • členi besedilo na jasno nakazane odstavke; • napiše uvod, sestavljen iz treh enostavnih povedi, ki so med seboj ohlapno povezane; • neprimerno umesti drugi odstavek v jedro, čeprav bi moral biti del uvoda, ker v njem ne predstavi argumentov za ali proti trditvi v naslovu; • v jedru napačno oz. nelogično uporablja vezniške besede, zato je vezljivost tako na ravni stavka kot odstavka slaba; • v zaključku v glavnem povzame misli iz prejšnjih odstavkov, napačno uporabi vezniške besede, npr. <i>In summary</i> v zadnji povedi in ne na začetku zaključka, kamor bi sicer sodila, ter tvori nepopolne povedi, npr. <i>Because they will come</i>. 	3 točke

Conflicts are necessary for healthy relationships

People have different relationships with different people. Two young persons are couple and they keep their free time together. Many times they are quarrel with each other but conflict makes their relationship stronger.

Relationship is relation between two people who love each other. Firstly, there are two different persons and everybody has their mind. So if that two humans do not understand with each other they are in conflict. But conflict can be a good thing, because they have to talk to each other and so they are chating and keeping free time together. When you and your boyfriend or girlfriend are quarreling you have time just for yourself. Between this time you can do a stuff which makes you happy. You are alone and you can be concentrate on your mind. Secondly, if conflicts are good because you knew who are person you really live with. For example, if two persons leave together and they are in conflicts all the time, one of them realise that this person is not ideal person. So one find another person with whom one can leave.

On the other side, conflicts are not good because it causes many differences between two mans. Therefore humans who are generally in conflicts a lot of time they can not live together because they are annoying each other. And because of this they break their relationship.

On the whole in relationship are slopes and falls. People said that what you do not kill it makes you stronger. If there are conflicts in relationships humans become stronger and more love each other because they know that they can not live alone and they have to accommodate to each other.

DALJŠI PISNI SESTAVEK 7	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • se v uvodu in v zaključku opredeli do naslova, s katerim se strinja; • v prvem delu prvega odstavka jedra najprej poenostavljeno razvija misel o konfliktih, ki so potrebni za zdrav odnos, v drugem delu tega odstavka pa to misel razvija neprimerno glede na naslov; • v drugem odstavku jedra razvija misel o konfliktih, ki so slabi za odnos, s čimer nasprotuje stališču, ki ga je zavzel v uvodu. 	2 točki
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja izrazito povprečno besedišče, ki skoraj v celoti dosega zgolj raven B1 (<i>mind, humans, understand</i>); • uporablja ozek nabor besedišča, ki se ponavlja, zato je besedišče siromašno (<i>different, person(s), quarrel(ing), conflict(s)</i>); • uporablja napačne kolokacije (<i>keep their free time</i> namesto <i>spend time</i>, <i>everybody has their mind</i>, <i>On the other side, break their relationship</i>), nerodno izbrane besede (<i>persons, humans</i>), napačne frazeme (<i>slopes and falls, what you do not kill it makes you stronger</i>) in napačno rabi besede (<i>understand with each other, concentrate on your mind, leave</i> namesto <i>live, accommodate</i>); • načeloma uporablja ustrezni register. 	2 točki
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • omejeno obvladuje nekaj slovničnih struktur, napake so pogoste in kažejo slabo poznavanje angleškega jezika na več področjih, npr. pri rabi členov (<i>are couple, Relationship is relation, a stuff</i>), tvorbi glagolskih oblik (<i>are quarrel, can be concentrate, one of them realise, one find</i>), rabi slovničnih časov (<i>they are annoying each other, People said that what you do not kill it makes you stronger.</i>), rabi zaimkov (<i>that two humans</i>); nepravilni množini (<i>mans</i>) in črkovanju (<i>chatting, can not</i>); • pogosto napačno tvori povedi, s čimer je razumevanje besedila mestoma oteženo (<i>Secondly, if conflicts are good because you knew who are person you really live with.</i>); • poskuša uporabljati bolj zapletene strukture, npr. podredja, vendar so pogosto napačne, lahko pa opazimo tudi nekaj primerov pravilne rabe (<i>person with whom one can leave</i>); • v besedilu tako na splošno ne presega ravni med A2 in B1. 	2 točki
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> • členi besedilo na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zaključek); • v uvodu nejasno povezuje misli; • v drugem in tretjem odstavku sicer uporablja vezniške besede, misli pa večkrat povezuje nelogično, z miselnimi preskoki, ki mestoma celo otežujejo razumevanje besedila, kar je opazno zlasti v drugem odstavku; • v zaključku povzame glavno misel sestavka. 	3 točke

4 OCENJEVANJE PISNEGA SESTAVKA NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI – IZPITNA POLA 3B VR

4.1 Merila in opisniki

Vsebina

Točke	Merila
9–10	Vsebina je povsem primerna, v celoti osredotočena na naslov, podprta s prepričljivimi dokazi, kar kaže na poglobljeno poznavanje umetnostnega besedila.
7–8	Vsebina je v glavnem primerna, osredotočena na naslov, podprta s primernimi dokazi, kar kaže na dobro poznavanje umetnostnega besedila.
5–6	Vsebina je na splošno primerna, delno osredotočena na naslov (približno polovica je primerna ALI se ponavlja), podprta z enostavnimi in/ali deloma netočnimi dokazi, kar kaže na površno poznavanje umetnostnega besedila. Če je sestavek krajši od 190 besed, se v kategoriji Vsebina dodeli največ 6 točk, v drugih kategorijah pa največ 3 točke.
3–4	Vsebina je v glavnem neprimerna, občasno osredotočena na naslov, pomanjkljivo podprta z dokazi in/ali z več netočnimi dokazi, kar kaže na pomanjkljivo poznavanje umetnostnega besedila.
1–2	Vsebina je komajda primerna, ni osredotočena na naslov, ni podprta s primeri, kar kaže na slabo poznavanje umetnostnega besedila. Če je vsebina ocenjena z 1 točko, se v drugih kategorijah dodelijo največ 3 točke.
0	Vsebina je v celoti neustrezna, kar kaže na nepoznavanje umetnostnega besedila, ALI sestavek je krajši od 120 besed. Če je vsebina ocenjena z 0 točkami in je sestavek dolg 120 besed ali več, se v drugih kategorijah dodelita največ 2 točki.

Pretvorba točk, če je kategorija Vsebina ocenjena z 1 točko ali 0 točkami

- Če ocenimo kategorijo **Vsebina z 1 točko**, v preostalih kategorijah točke pretvorimo po naslednjem ključu (točke na levi strani pomenijo točke, ki bi jih kandidat dobil, če bi bila vsebina ocenjena z 2 točkama ali več):
5, 4 → 3
3 → 2
2, 1 → 1
V 0 ne pretvarjamo ničesar. Tako je največje možno števil točk 10 (1, 3, 3, 3), najmanjše možno število točk pa 4 (1, 1, 1, 1).
- Če ocenimo kategorijo **Vsebina z 0 točkami in je sestavek daljši od 120 besed**, v preostalih kategorijah točke pretvorimo po naslednjem ključu:
5, 4, 3 → 2
2, 1 → 1
V 0 ne pretvarjamo ničesar. Največje možno število točk je 6 (0, 2, 2, 2), najmanjše možno število točk pa je 3 (0, 1, 1, 1).
- Če je sestavek krajši od 120 besed, v vseh kategorijah dodelimo **0 točk**. Število točk je 0.

Besedišče

Točke	Merila
5	Besedišče je pravilno, raznoliko, pogosto nadpovprečno bogato, z izrazito rabo pristnih kolokacij, s povsem ustreznim registrom.
4	Besedišče je v glavnem pravilno, raznoliko, občasno nadpovprečno bogato, z rabo pristnih kolokacij, z večinoma ustreznim registrom.
3	Besedišče je v glavnem pravilno, toda povprečno, delno se ponavlja, z večinoma neizrazitim kolokacijskim, z delno neustreznim registrom.
2	Besedišče je pogosto napačno, izrazito povprečno, pogosto se ponavlja, je dokaj omejeno, s pretežno neustreznim registrom. Razumevanje besedila je lahko mestoma oteženo.
1	Besedišče je v glavnem napačno, se ponavlja, je zelo omejeno, s povsem neustreznim registrom. Razumevanje besedila je oteženo.
0	Sestavek je krajši od 120 besed.

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
5	Raba raznolikih jezikovnih struktur, skoraj brez napak.
4	Raba raznolikih jezikovnih struktur, malo napak.
3	Raba raznolikih jezikovnih struktur, z več napakami ALI prevladuje raba osnovnih jezikovnih struktur, skoraj brez napak.
2	Raba raznolikih jezikovnih struktur, s pogostimi napakami ALI prevladuje raba osnovnih jezikovnih struktur, s precej pogostimi napakami. Razumevanje besedila je lahko mestoma oteženo.
1	Večina jezikovnih struktur je napačnih. Razumevanje besedila je oteženo.
0	Sestavek je krajši od 120 besed.

Zgradba in vezljivost

Točke	Merila
5	Besedilo je povsem primerno členjeno na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zaključek); misli so povsem jasno povezane; dobra vezljivost na ravni stavka, odstavka in sestavka.
4	Besedilo je primerno členjeno na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zaključek); misli so v glavnem jasno povezane; mestoma ohlapna vezljivost na ravni stavka, odstavka in/ali sestavka.
3	Besedilo je delno neprimerno členjeno; misli so deloma nejasno povezane; ohlapna vezljivost na ravni stavka, odstavka in sestavka. Če je sestavek napisan v enem odstavku, se dodelijo največ 3 točke.
2	Besedilo ni primerno členjeno, misli so nejasno povezane; slaba vezljivost na ravni stavka, odstavka in sestavka.
1	Besedilo ni členjeno, misli so samo navržene; vezljivosti ni.
0	Sestavek je krajši od 120 besed.

Sestavki od 1 do 3

IZTOČNICA

Discuss the abuse of language as an instrument of control in Animal Farm.

Write an essay of 250–300 words on the basis of the text *Animal Farm*. Do not write about the text and/or about the author in general.

(25 points)

DODATNA NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Kandidat mora napisati pisni sestavek na temo zlorabe jezika kot orodja nadzora v književnem delu Georgea Orwella *Živalska farma*.

PISNI SESTAVEK NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI 1

In his allegorical novella Animal Farm, George Orwell demonstrates how the language can be abused as an instrument to control others. Pigs use and abuse language in order to gain and maintain power and control over common animals by using terms that common animals do not understand and by radically simplifying it.

Firstly, pigs as the ruling class use complicated language, which common animals do not understand. Squealer is a brilliant speaker and propagandist, who uses sophisticated terms during his speeches. Animals are less educated and because they do not understand him, they believe he must be right. Therefore they accept false statistics regarding work on the farm since the rebellion to be correct. They consider pigs to be more intelligent and except their privileges like drinking milk, eating apples and living in the farmhouse. They believe these things are necessary for pigs to do the thinking and to lead the farm.

On the other hand, pigs radically simplify slogans, songs and rules so that all animals can remember them. Firstly they write The Seven Commandments on the barn wall. They sum up the principles of Animalism. These commandments are simple rules, which most animals learn by heart, but are soon subtly altered by Squealer because pigs do not respect them. For example, it is forbidden to drink alcohol, but when pigs get drunk with whiskey they bought after Boxer is taken to the slaughterhouse, Squealer subtly alter the commandment into: "No animal shall ever drink alcohol to excess." Some animals suspect that someone has changed the commandments, but they cannot voice their objections. Whenever someone is in doubt or about to say something against Napoleon, the ruler, sheep start bleating: "Four legs good, two legs bad." That is one of the simple slogans every animal understands. As they repeat them many times, they somehow become an oxymoron.

Napoleon as a ruler is aware of the importance of the language as an instrument of control. Pigs often abuse it to persuade common animals to believe them and to respect them as superior to them. Because common animals are less educated, less intelligent and very gullible, it is easy to deceive and control them.

PISNI SESTAVEK NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI 1	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • v prvem odstavku jedra razvije misel o zlorabi jezika z oblikovanjem zahtevnega besedišča, ki ga večina živali ne razume, a je ne umesti v književno delo; • primerno omenja manipulacijo s statistiko, ki je v književnem delu pogosto uporabljena kot sredstvo; • primerno navede primere iz književnega dela (<i>drinking milk, eating apples</i>), a jih ne poveže eksplizitno z zlorabo jezika; • v drugem odstavku jedra razvije misel o poenostavljanju jezika in jo primerno zaključi z namernim spreminjanjem sedmih zapovedi, kar podkrepi s primerom; • šibko razvije sicer primerno misel o zlorabi ovac s parolo. 	8 točk
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja besedišče, ki je občasno bogato, večinoma kontekstualno pravilno (<i>demonstrates, propagandist, guilable</i>), pravilne kolokacije (<i>to gain and maintain power, the ruling clas, learn by heart, cannot voice their objections, Whenever someone is in doubt, is aware of</i>) in jezikovno avtentične besedne zveze (<i>by radically simplifying it, sophisticated terms, They consider pigs to be more intelligent, subtly alter(ed)</i>), s katerimi dosega večjo avtentičnost napisanega ter dosega raven B2 in jo z določenimi besedami celo preseže (<i>propagandist, guilable</i>); • mestoma uporabi napačno besedišče (<i>remember namesto memorise</i>) ali neustrezno besedišče (<i>oximoron</i>) ter ga občasno ponavlja (<i>subtly alter</i>); • uporablja primeren ton in register. 	4 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja raznolike jezikovne strukture, napak je malo in so predvsem s področja črkovanja (<i>peaches, except, guilable</i>) in rabe členov (<i>pigs in sheep namesto the pigs in the sheep</i>); • ima mestoma težave z zapisom (<i>forbidden</i>) oz. s tvorbo pravilne glagolske oblike (<i>Sqealer subtly alter</i>); • kaže sorazmerno visoko raven obvladanja slovnice in le občasno se pojavljajo spodrljaji. 	4 točke
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> • primerno členi besedilo na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zaključek); • napiše primeren uvod, v katerem predstavi glavno misel sestavka; • napiše zaključek, ki ne povzema le misli, ki so bile napisane v jedru, temveč predstavi nov pogled na temo, kar je neustrezno; • mestoma, zlasti v tretjem odstavku, misli nejasno povezuje na ravni stavka in pomanjkljivo uporablja ustreerne veznike, npr. <i>Firstly they write The Seven Commandments on the barn wall. They sum up the principles of Animalism.</i> 	4 točke

PISNI SESTAVEK NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI 2

Language in Orwell's allegorical novella Animal Farm is abused by certain pigs by either overcomplicating or radically simplifying it, to gain and maintain power and control.

Firstly, Squealer uses very complex language to justify actions of ruling pigs, maintain their tyranny of Napoleon and at the same time to disable other animals to oppose due to animals' lack of education and disability to express their disagreements. When pigs take apples and milk for themselves, Squealer says that pigs need those goods because they are brainworkers and that everything they do is for animals' and farm's benefit. Also further through the book Napoleon and his actions are often acquitted by Squealer presenting false data and numbers to confuse animals.

Secondly, language is used as a tool of control in a radically simplified form. Pigs teach sheep to bleat simple verse: "Four legs good, two legs bad." They start bleating everytime animals are about to protest and this confuses animals to stop thinking and make them believe everything Napoleon or Squealer say. At the end of the story, when pigs start to personify human's vain habits, when they start to walk upon two legs, word bad from previous verse is transformed in word better. This also shows how critical and obvious abuse of language is in Animal Farm.

In conclusion, abuse of language in Orwell's novel is instrumental and represents one of the topic themes. Ruling class of pigs – like Napoleon, Squealer, and Minimus – uses words as a tool of manipulation and propaganda to establish and maintain control and subsequentall their status as status quo.

PISNI SESTAVEK NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI 2	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> v prvem odstavku jedra razvije misel o zlorabi jezika z oblikovanjem zahtevnega besedišča, a je ne podkrepi s pravilnim primerom; primerno razvije misel o uporabi ponarejenih podatkov in številk; v drugem odstavku primerno razvije misel o poenostavljeni paroli in zlorabi ovac; omeni, a ne razvije zlonamernega spreminjanja zapovedi, ki je sicer najpogostejsa zloraba jezika v besedilu. 	6 točk
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> uporablja besedišče, ki je občasno bogato ter kontekstualno pravilno (<i>to disable, instrumental, subsequently</i>), pravilne kolokacije (<i>to gain and maintain power, to express their disagreements</i>), jezikovno avtentične besedne zveze (<i>to justify actions, a radically simplified form, to establish and maintain control</i>), s katerimi dosega večjo jezikovno avtentičnost ter dosega raven B2; mestoma napačno rabi besedišče (<i>disability, acquitted, personify, vain habits, topic themes</i>); uporablja primeren ton in register. 	4 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> tvori deloma raznolike jezikovne strukture (<i>everytime animals are about to protest</i>), a so te preproste in z več napakami; slovničko sicer dobro obvlada, vendar se kažejo težave na posameznih jezikovnih področjih, kot je npr. pogosta neraba členov skozi celotni sestavek (t. i. sistemski napaki); ima manjše težave s črkovanjem (<i>disagreements, acquitted</i>) in z rabo zaimkov (<i>to disable other animals to oppose due to animals' lack of education</i> namesto <i>to disable other animals to oppose due to their lack of education</i>). 	3 točke
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> primerno členi besedilo na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zaključek); napiše uvod, v katerem na kratko predstavi tezo; napiše zaključek, ki ne povzema popolnoma misli, ki so bile napisane v jedru; mestoma, zlasti v tretjem odstavku, misli nejasno povezuje na ravni stavka in odstavka, kar nekoliko otežuje razumevanje. 	4 točke

PISNI SESTAVEK NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI 3

In James Orwell's novel Animal Farm the abuse of words as an instrument of control is a big problem. Especially the leading pig, who was named Napoleon abuses the power of his words based on the fact that everyone listens carefully to what he has to say and they do it without hesitation. He uses other animals to do his work for him or to do work that is beneficial only for him, but not for the others. He praises those benefits and enjoys them selflessly and egoistically without thinking about the well-being of other animals living on the farm. He makes all of the animals listen to his ideas and blindly following them even though they are doing no good for the Animal farm. I think that language abuse as an instrument of control is a big problem in real life too. Most of the people, blinded by the society and the media, listen and do everything like the media said they should do without taking a second and thinking about the consequences of their actions and about the impact they are making on people surrounding them. This creates a big problem because people act like blindfolded sheeps while being squished into moulds that the government wants them squished into. It all seems normal but I think people were born as individuals and my opinion is that we should stay that way. There is no point in living the same life as the rest of the world's population. I also think that school is a part of language abuse since they teach us that our opinion usually does not matter, that we should choose our words carefully, proving and insisting on you being wrong even though you were right. We definitely should pay more attention to our surroundings so we don't get manipulated.

PISNI SESTAVEK NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI 3	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> skozi prvo tretjino nečlenjenega sestavka omeni zlorabo jezika, a misli ne razvija in jo zelo splošno in neprimerno veže na Napoleona; v preostalih dveh tretjinah sestavka neprimerno razvija misel o zlorabi jezika v povezavi z mediji in šolo. 	0 točk
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> uporablja večinoma pravilno, a dokaj neizrazito besedišče; uporabi nekaj izstopajočih izrazov (<i>beneficial, well-being</i>), kolokacij (<i>no point in, should pay more attention to</i>) in avtentičnih besednih zvez (<i>do it without hesitation</i>); ne dosega formalnega registra v celoti, saj se pojavijo posamezni spodrljaji (<i>taking a second, squished</i>). <p>Besedišče ustreza opisniku za 3 točke. Ker je vsebina ocenjena z 0 točkami, se kandidatu dodeljene 3 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 4.1) spremenijo v 2 točki.</p>	2 točki
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> rabi raznolike jezikovne strukture z več napakami; ima težave na naslednjih področjih jezikovne pravilnosti: tvorba prilastkovih odvisnikov (<i>the leading pig, who was named Napoleon abuses</i>), besedotvorje (<i>selflesly</i> namesto <i>selfishly</i>), vezljivost glagola <i>make</i> (<i>He makes all of the animals listen to his ideas and blindly following them</i>), črkovanje (<i>controll, ussually, definately</i>) in tvorba množine; zamenjuje po izgovorjavi podobni, vendar po zapisu različni slovnični besedi <i>to</i> in <i>too</i>. <p>Jezikovna pravilnost ustreza opisniku za 3 točke. Ker je vsebina ocenjena z 0 točkami, se kandidatu dodeljene 3 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 4.1) spremenijo v 2 točki.</p>	2 točki
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> besedila ne členi na jasno nakazane odstavke – ne organizira misli v uvod, jedro in zaključek; ohlapno, mestoma nelogično, povezuje misli, kar postane očitno, ko preskakuje s teme na temo. <p>Zgradba in vezljivost ustreza opisniku za 3 točke. Ker je vsebina ocenjena z 0 točkami, se kandidatu dodeljene 3 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 4.1) spremenijo v 2 točki.</p>	2 točki

Sestavki od 4 do 7

IZTOČNICA

Discuss the saying 'Once a cheater, always a cheater' on the basis of the text An Ideal Husband.

Write an essay of 250–300 words on the basis of the text *An Ideal Husband*. Do not write about the text and/or about the author in general.

(25 points)

DODATNA NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Kandidat mora v pisnem sestavku na temo iz književnosti obravnavati književno delo *Idealni soprog* Oscarja Wilda z vidika angleškega izreka *Once a cheater, always a cheater*, torej z vidika trditve, da negativna dejanja človeka zaznamujejo za vse življenje.

PISNI SESTAVEK NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI 4

In An Ideal Husband, written by Oscar Wilde many characters have done immoral things and cheating is only one of them. Sir Robert Chiltern became wealthy by selling information and Mrs Cheveley was also involved in illegal actions which triggers mistrust between them and also between Sir Robert and his wife Gertrude.

Sir Robert became wealthy by bending the rules in his past. He was successful in hiding the origins of his future until Mrs Cheveley starts bribing him by using her connection to Baron Arnheim, who bought the information from Robert in the first place. The fact that Mrs Cheveley knows the whole story scares Sir Robert and makes him doubt that she will stay true to her words and hand over the evidence of his actions to him.

Moreover, if people knew of Sir Robert's actions, he would lose his position and reputation which would be the end of his career and his dreams. He would be judged by his past and people would no longer trust him, as Robert is nominated by his friend Lord Goring: Lord Goring also encourages Robert to confess his wife what he has done. Robert refuses because he is too afraid that Gertrude will not trust him anymore and therefore she will not love him. His predictions soon comes true when Gertrude learns the truth and starts questioning Robert's morality. She is concerned that if he cheated once, he would cheat in the future which is not something she could accept because she wants perfection.

In conclusion, cheating helped Sir Robert and Mrs Cheveley to some point but their actions are the reflection of who they are and therefore they could not be trusted not to repeat their wrongdoings. Neither the society, their enemies nor their loved ones could trust them anymore because of their previous actions.

PISNI SESTAVEK NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI 4	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> v prvem in večjem delu drugega odstavka jedra obnavlja zgodbo, ki se veže na del naslova, tj. goljufanje, a se ne osredotoči na dani naslov v celoti; v zadnjem delu drugega odstavka primerno, a kratko razvije misel o dvomu lady Chiltern v poštenost sira Roberta in o možni ponovitvi nepoštenega dejanja; v zaklučku ponovi misel iz prejšnjega odstavka o siru Robertu in nezaupanju v njegovo poštenje, na novo pa uvede podobno misel o gospe Cheveley, a je ne razvije. 	3 točke
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> uporablja besedišče, ki je občasno bogato, večinoma kontekstualno pravilno (<i>origins, encourages, confess</i>), pravilne kolokacije (<i>done immoral things, involved in, illegal actions, comes true</i>), avtentične besedne zveze (<i>triggers mistrust</i>), s katerimi dosega večjo avtentičnost napisanega ter tako dosega raven B2; uporablja nekoliko neformalno ali pogovorno besedišče (<i>bending the rules, in the first place, the whole story</i>), občasno uporablja napačno besedišče (<i>nominated</i>); v glavnem uporablja primeren ton in register. 	4 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> rabi raznolike jezikovne strukture, kar kaže na dobro obvladanje slovnice; nedosledno uporablja čase (preskakuje iz preteklica v sedanjik, npr. <i>He was successful in hiding the origins of his future until Mrs Cheveley starts bribing him</i>), kar vpliva tudi na samo razumevanje in/ali potek besedila; ima manjše težave pri glagolski vezljivosti (<i>to confess his wife what he has done</i>) in glagolskem ujemanju (<i>His predictions soon comes true</i>). 	4 točke
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> primerno členi besedilo na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zakluček); napiše primeren uvod, v katerem predstavi dva glavna akterja, vpletena v nemoralna dejanja; se v jedru v glavnem osredotoči na enega od obeh protagonistov, v zaklučku pa primerja oba, česar sicer v jedru ni razvijal; v zaklučku slabše povezuje misli, zlasti v zadnji povedi. 	4 točke

PISNI SESTAVEK NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI 5

In his play, *An Ideal Husband*, Wilde creates an extremely immoral character called Laura Cheveley. The Venetian red-haired woman is a repeated cheater in the sense of moral law and her relationships.

Mrs Cheveley's past is as crimeful as it can be. We learn from Lady Gertrude that Laura's school years were tainted by her thefts. However, her actions do not change a lot as she later steals a diamond brooch from Lord Goring's cousin. Similarly she succumbs to the opportunity to blackmail the admired politician Sir Chiltern. Furthermore, once she can no longer use his incriminating letter as her weapon, she steals another one, this time from his wife, and uses it for extortion as well.

In addition, Mrs Cheveley shows her dishonesty or terms of relationship and conjugal life. She has cheated on her fiancé, Lord Goring, with old Lord Mortlake. According to Lord Goring, her intentions are always related to money and that is the reason why he refuses her latter "proposal". He perceives that what this mischievous woman seeks is nothing but wealth and in order to obtain it, she is willing to do anything, even get married to someone she does not love. And what will happen when she perceives another well-off man on the horizon? It seems like Lord Goring knows the answer and reasonably rejects her offer.

In conclusion, I would like to stress that the true villainess, Mrs Laura Cheveley, represents what could be called the peak of moral corruptness. However, while being a scoundrel, she stays true to her mentality. It means that she can be completely related to the saying: "Once a cheater, always a cheater."

PISNI SESTAVEK NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI 5	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> v obeh odstavkih jedra temeljito razvije misel o nepopoljšljivi prevarantki, tj. gospe Cheveley, in jo zelo dobro podkrepi z ustreznimi primeri; ne osmisli v celoti razlogov za njeno nepošteno delovanje, ki jih je moč najti v mnogih njenih izrečenih mislih. 	9 točk
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> uporablja bogato in raznoliko ter kontekstualno pravilno besedišče (<i>Venetian, tainted, latter, mischievous, seeks, obtain, well-off</i>); pravilne kolokacije (<i>succumbs to, stays true to</i>), s katerimi dosega avtentičnost napisanega ter povsem dosega raven B2; uporablja avtentične besedne zveze (<i>creates an extremely immoral character, incriminating letter, shows her dishonesty, true villainess</i>) ter sopomenke in tako poveča leksikalno raznolikost besedila (<i>villainess, scoundrel</i>) in besedišča ne ponavlja; se občasno nekoliko nerodno izrazi (<i>repeated cheater, perceives</i>); uporablja povsem primeren ton in register. 	5 točk
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> rabi zapletene jezikovne strukture; dosledno vzdržuje visoko raven jezikovne pravilnosti. 	5 točk
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> povsem primerno členi besedilo na jasno nakazane odstavke (uvod, jedro, zaključek); misli povezuje povsem jasno, logično, s pravilno rabo veznikov in z vezljivostjo, ki je ustrezena na ravni stavka, odstavka in sestavka. 	5 točk

ONCE A CHEATER, ALWAYS A CHEATER

Although man are usually the ones being accused of cheating, miss Cheverley is the biggest cheater in this case. She is left with nothing at the end as a result of her actions. Sir Robert and Lord Goring on the other hand leave with no consequences at all and even benefit in their relationships.

As Sir Robert is supposed to be an ideal husband, both in private and political life, he is first presented like that. Later on is reviled that he has gained his fortune with a scheme and not with honest earnings. This information is what upsets his perfect life and pushes him into an erratic state. His mistakes from the past had caught up to him and are endangering his reputation. He first tries to hide the truth from his wife, mainly because he does not want to shatter her illusions. As he is on the verge of committing new crimes she is the one to stop him. Even though he had tried to make things right, he has fallen into the same pattern once again.

Lord Goring is always there and trying to help his friends. Doing so he is more involved with the deception of everything than anyone else. He advises Sir Robert and Lady Gertrude how to act in their situation, and is also involved with miss Cheverley. She has been the reason for all of the complications. She engenders the problem when she appears with a letter, proving that Sir Robert was in on the scheme with the baron. Trying to get him to support a canal in Argentina, she manipulates him with this letter. Even though it is salient for Sir Robert to not be exposed for his actions, he, at one point, excepts the mistakes of his past, rather than not being true to who he is, an honest man, once again.

Mrs. Cheverley as egregious as she is, never apologizes for her mistakes or tries to be a better person. When she loses the opportunity to manipulate Sir Robert, as Lord Goring burns the letter, she tries to hurt him in his private life. She sends a letter, originally from Lady Gertrude to Lord Goring, asking for his help, to him, with the intentions of ruining their marriage. Like many times before her plan is not successful, when she tries to cheat someone.

Just as I have pointed out before, Mrs. Chevelery deserves the saying: "Once a cheater, always a cheater", because she never does anything to correct her mistakes. In comparison with Sir Robert who at the end admits everything to his wife and that only deepens their relationship.

PISNI SESTAVEK NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI 6	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • v prvem odstavku jedra obnovi zgodbo o nepoštenem dejanju sira Roberta in šele na koncu tega odstavka omeni možnost ponovitve takega dejanja, a te misli ne razvije; • v drugem odstavku jedra delno obnavlja zgodbo, neustrezno omeni lorda Goringa in ustrezno omeni nepoštenost gospe Cheveley, vendar te misli ne razvije v tem odstavku; • v tretjem odstavku jedra obnovi zgodbo, ki se primerno veže na ponavljajoče se nepoštenje gospe Cheveley; • v zaklučku ustrezno identificira gospo Cheveley kot nepopoljšljivo prevarantko. 	6 točk
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja pogosto bogato in raznoliko ter kontekstualno pravilno besedišče (<i>benefit, is revield, endangering, sailient, egregios, deaphens</i>), pravilne kolokacije (<i>are usually the ones being accused of, on the verge of, committing new crimes, involved with miss Cheverley, with the intentions of, to correct her mistakes</i>), s katerimi dosega avtentičnost napisanega ter tako dosega raven B2; • uporablja avtentične besedne zveze (<i>honest earnings, erratic state, to shatter her illusions, he has fallen into the same pattern, not being true to</i>); • se občasno nerodno ali nepravilno izrazi (<i>miss Cheverley namesto Mrs Cheveley, had caught up to him, involved with the deception</i>) ter uporabi neformalno besedišče (<i>in this case, was in on</i>); • ne uporablja v celoti primernega tona in registra. 	4 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • rabi raznolike jezikovne strukture, vendar z več napakami; • občasno rabi preproste strukture in jih ne poskuša nadomestiti z bolj zapletenimi in diskurzivno ustreznejšimi (<i>he is first presented like that</i>); • ima težave na naslednjih jezikovnih področjih: črkovanje (<i>bigest, revield, caught, endangering, proving, egregios, ruening</i>), raba časov (<i>Even though he had tried to make things right, he has fallen into the same pattern once again.</i>.), tvorba množine (<i>man namesto men</i>), tvorba prilastkovih odvisnikov (<i>with Sir Robert who at the end admits</i>). 	3 točke
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> • v uvodu ne predstavi jasno parametrov svojega sestavka; • misli mestoma ohlapno povezuje, brez ustrezne rabe veznikov, zlasti v drugem in tretjem odstavku; • v zaklučku pravilno povzame misli, ki jih je razvijal v jedru. 	4 točke

Once a cheater, always a cheater

People who cheat in life, let it be relationship or money-wise, normally benefit from it, so getting “awarded” for their wrongdoing, they are easily drawn to repeating it. However, not all can take it so coldly and carelessly. Rational and moral individuals feel a hint of guilt after getting the benefit out of their cheating, no matter how they may justify their deeds.

So it was for Sir Robert, a soft-hearted, respected and educated man. In his younger age, when he was easily impressed by wealth and was very ambitious, as he says, he had sold a cabinet secret about a Sues cannal scheme, by which he betrayed the government. Although that, the scandal was kept a secret. Only the man who benefited from it and Sir Roberts' good friend, Lord Goring knew about the source of Roberts wealth.

Most people though, just like his wife, Gertrude, thought he made his way up with good work and ambition alone, that he was not in any way corrupt. Robert feared that Gertrudes' love for him would be lost if she discovered the origin of his wealth. She expected him to be perfect – an ideal husband. She felt he was flawless and did not doubt that for a second, untill Lord Goring revealed the undeniable truth of Roberts' corrupt past.

Af first she was shocked and refused to believe it, but then realised that Robert was sorry and felt very guilty about it. By the time, he has already donated double the sum he got for selling the cabinet secret to charity. She forgave him.

The saying “once a cheater, always a cheater” is not exact. People like Robert regret their wrongdoing and try desperately to redeem themselves and would most definately not repeat their bad deeds.

Robert made a mistake – but then again who does not? I believe that the guilt and donating to charity could make it up for a mindless mistake like his.

PISNI SESTAVEK NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI 7	Kandidat	Št. točk
Vsebina	<ul style="list-style-type: none"> • v prvih treh odstavkih jedra le obnavlja zgodbo, kar je neprimerno; • obnovo veže le na del naslova, tj. goljufanje, in se tako ne osredotoči na dani naslov v celoti; • v četrtem odstavku jedra šibko in celo delno napačno argumentira svojo misel, da sir Robert obžaluje svoje dejanje, se poskuša odkupiti in ne bo več ponovil svoje napake. 	1 točka
Besedišče	<ul style="list-style-type: none"> • uporablja besedišče, ki je občasno bogato, večinoma kontekstualno pravilno (<i>flawless, revealed, refused, to redeem themselves</i>), pravilne kolokacije (<i>drawn to, undeniable truth, bad deeds, made a mistake</i>), s katerimi dosega večjo avtentičnost napisanega ter dosega raven B2; • uporablja avtentične besedne zveze (<i>corrupt past, mindless mistake</i>); • se občasno nespretno izraža (<i>getting the benefit out of their cheating, exact</i>); • občasno uporablja premalo formalen ton in register (<i>not all can take it so coldly and carelessly, made his way up, could make it up for</i>). <p>Besedišče ustreza opisniku za 4 točke. Ker je vsebina ocenjena z 1 točko, se kandidatu dodeljene 4 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 4.1) spremenijo v 3 točke.</p>	3 točke
Jezikovna pravilnost	<ul style="list-style-type: none"> • rabi raznolike jezikovne strukture, vendar ima pri tvorbi teh težave, kar lahko vodi tudi k slabšemu razumevanju besedila (<i>By the time, he has already donated double the sum he got for selling the cabbinet secret to charity.</i>); • ima težave s črkovanjem tudi osnovnega besedišča (<i>cabbinet, Sues, untill</i>). <p>Jezikovna pravilnost ustreza opisniku za 3 točke. Ker je vsebina ocenjena z 1 točko, se kandidatu dodeljene 3 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 4.1) spremenijo v 2 točki.</p>	2 točki
Zgradba in vezljivost	<ul style="list-style-type: none"> • členi besedilo na jasno nakazane odstavke, vendar je sestavek razdrobljen, ima precej splošen uvod in dva zaključka; • misli nejasno povezuje, uporablja napačne veznike in kaže transfer iz materinščine (<i>Although that, the scandal was kept a secret.</i>); • uporablja slabo vezljivost na ravni odstavka, kar opazimo pri tretjem in četrtem odstavku; tretji in četrti odstavek obravnavata isto temo, torej bi morala biti združena v en odstavek. <p>Zgradba in vezljivost ustreza opisniku za 3 točke. Ker je vsebina ocenjena z 1 točko, se kandidatu dodeljene 3 točke v skladu z veljavnimi merili in pravili pretvorbe točk (gl. razdelek 4.1) spremenijo v 2 točki.</p>	2 točki